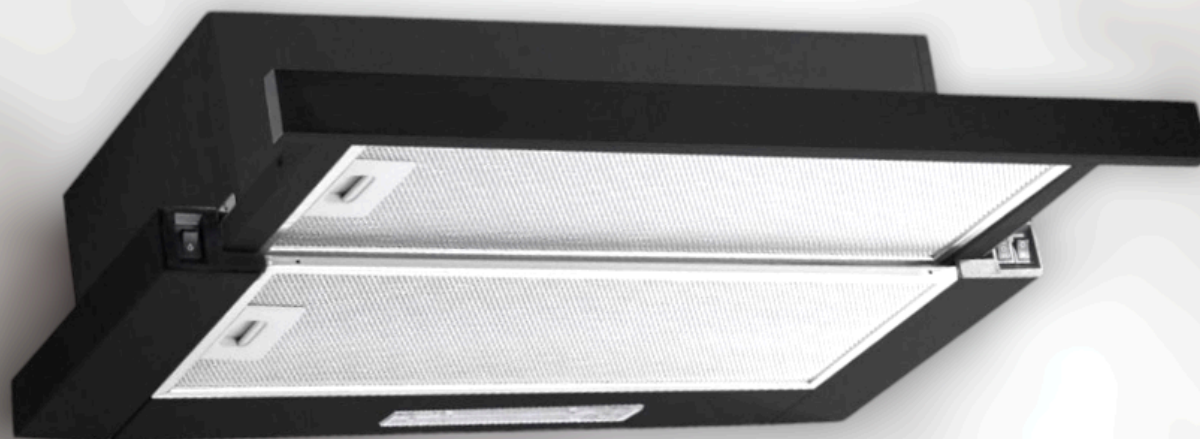


HAUSLER DS6-905



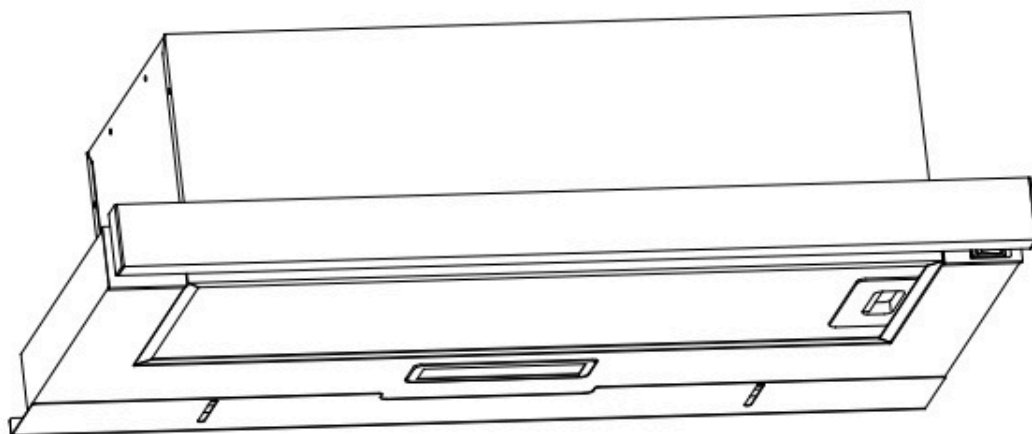
ВЫТЯЖКА COOKER HOOD



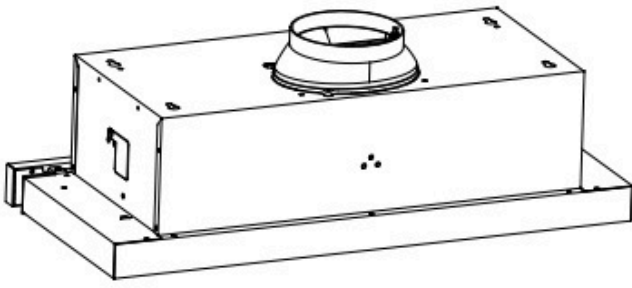


ВЫТЯЖКА

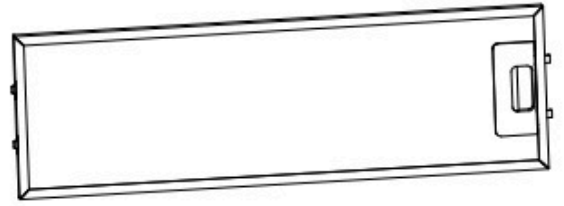
МОДЕЛЬ: HLS-BI60ТБЛ400



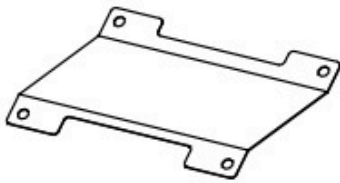
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



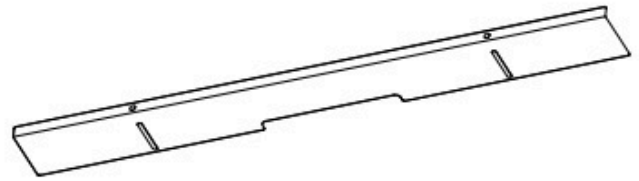
[01] x 1



[02] x 2



[03] x 2



[04] x 1



[05] x 2



[06] x 1

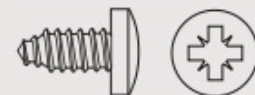
[07] x 6
(ϕ 4x14mm)



[08] x 6
(ϕ 4x8mm)



[09] x 2
(ϕ 3,5*12mm)



Давайте начнем...

Эти инструкции предназначены для вашей безопасности. Пожалуйста, внимательно прочтите их перед использованием и сохраните для дальнейшего использования.



Начиная...

Безопасность

Прежде чем начать

03

04

08



Подробнее...

Функции продукта

Включение/выключение

Уход и обслуживание

Поиск неисправностей

Переработка и утилизация

Техническая и юридическая информация

10

10

10

11

14

15

16



Приложение

Установка

Информация для EC66

Эти инструкции предназначены для вашей безопасности. Пожалуйста, внимательно прочтите их перед установкой и сохраните для дальнейшего использования.



- Все работы по установке должны выполняться компетентным лицом или квалифицированным электриком.
- Этот прибор должен быть правильно установлен квалифицированным специалистом в строгом соответствии с инструкциями производителя.

- Этот прибор соответствует всем действующим европейским нормам безопасности, однако производитель должен подчеркнуть, что это соответствие не предотвращает нагрев поверхностей прибора во время использования и сохранение горячих во время его работы.
- Доступные части могут нагреваться во время использования. Маленьких детей следует держать подальше. Следует соблюдать осторожность и не прикасаться к прибору.
- Производитель настоятельно рекомендует хранить этот прибор в недоступном для младенцев и маленьких детей месте.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по безопасному использованию прибора и понимают опасности, вовлеченный. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми, если они не старше

- 8 и под наблюдением.
- ✓ Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
 - ✓ Средства отключения должны быть предусмотрены в стационарной проводке в соответствии с правилами электромонтажа. Всеполюсный выключатель с расстоянием между контактами не менее 3 мм во всех полюсах должен быть подключен к фиксированной проводке.
 - ✓ Регулярно проверяйте вилку и шнур питания на предмет повреждений. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности или травмы он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией.
 - ✓ Не допускайте соприкосновения электрических кабелей с горячими частями прибора.
 - ✓ Убедитесь, что шнур питания не зажат под прибором или внутри него, а также избегайте его повреждения.
 - ✓ Не устанавливайте прибор на открытом воздухе во влажном месте или в местах, где возможны протечки воды, например, под раковиной или рядом с ней. В случае утечки воды дайте машине высохнуть естественным путем.
 - ✓ Предупреждение: Несоблюдение инструкций по установке винтов или крепежных устройств может привести к поражению электрическим током.
 - ✓ Предупреждение: При одновременной работе вытяжки и приборов, питающихся энергией, отличной от электричества, отрицательное давление в помещении не должно превышать 4 Па (4×10^{-5} бар).

- Пожалуйста, аккуратно утилизируйте упаковочный материал.
- Не используйте легковоспламеняющиеся спреи в непосредственной близости от прибора.
- Мы также рекомендуем соблюдать особую осторожность во время использования и чистки. Внимательно прочтите разделы по очистке и техническому обслуживанию данного прибора.
- Пароочиститель использовать нельзя.
- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Предупреждение: ознакомьтесь с местными правилами относительно выхода дыма.** Не подключайте вытяжку к дымоходу, вентиляции или каналу горячего воздуха. Подтвердите соответствие вентиляции помещения местным властям. Убедитесь, что максимальная скорость вытяжного воздуха для приборов в помещении не превышает 4 Па (0,04 мбар). Помещение должно иметь достаточную вентиляцию, если вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газе или другом топливе. Воздух нельзя выбрасывать в дымоход, который используется для отвода дыма от приборов, сжигающих газ или другое топливо. Необходимо соблюдать правила, касающиеся вытяжки воздуха.
- Внимание:** Перед подключением вытяжки: отключите электропитание и убедитесь, что подаваемое напряжение и частота совпадают с указанными на паспортной табличке прибора.
- Предупреждение:** Вытяжка может перестать работать при электростатическом разряде (например, при ударе молнии). Этот

не предполагает риска повреждения. Отключите подачу электроэнергии к вытяжке и подключите ее снова через одну минуту.

- Во избежание риска возгорания регулярно очищайте металлический фильтр и внимательно следите за поддонами, содержащими горячее масло, и регулируйте их.
- Не используйте вытяжку, если на ней имеются признаки повреждения или дефекта. Свяжитесь со службой поддержки клиентов.
- Под этим прибором нельзя готовить блюда на фламбе.
- При установке прибора убедитесь, что между верхней частью плиты или варочной панели и нижней частью вытяжки должны соблюдаться следующие расстояния:
 - > Газовые варочные панели: 750 мм.
 - > Электрические варочные панели: 650 мм.
- Производитель снимает с себя всякую ответственность за личный или материальный ущерб в результате неправильного использования или неправильной установки данного прибора.
- Что касается информации, касающейся установки, обратитесь к приведенному ниже параграфу руководства.
- Информацию по замене лампы смотрите в разделе «Уход и техническое обслуживание».

Предупреждение

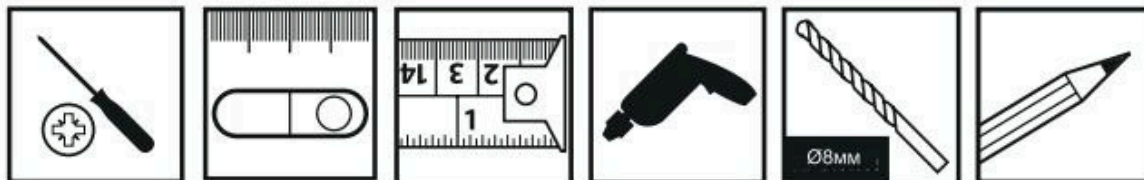
А Существует риск поражения электрическим

током и возгорания, если очистка не будет проводиться в соответствии с инструкциями.

Что нужно проверить перед началом

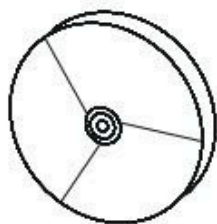
- Чтобы избежать рисков, которые всегда присутствуют при использовании электроприборов, важно правильно установить вытяжку и внимательно прочитать инструкции по технике безопасности, чтобы избежать неправильного использования и опасностей. Мы рекомендуем вам сохранить эту инструкцию для дальнейшего использования и передать ее будущим владельцам. После распаковки вытяжки убедитесь, что она не повреждена. В случае сомнений не используйте прибор, а обратитесь в службу поддержки клиентов по телефонам 0344 800 1128 (Великобритания) и 01 4475261 (Ирландия).
- Проверьте упаковку и убедитесь, что у вас есть все перечисленные детали.
- Определите подходящее место для вашего продукта.
- Если данное изделие содержит стекло, соблюдайте осторожность при установке и транспортировке, чтобы избежать травм или повреждения изделия.
- Данная табличка с техническими характеристиками имеется на данном устройстве. На этой табличке отображена вся необходимая идентификационная информация для заказа запасных частей.
- Если вы продаете прибор, отдаете его или оставляете при переезде, обязательно передайте ему также данное руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с прибором и предупреждениями о его безопасности.

Вам понадобится



Аксессуары не входят в комплект поставки

Рециркуляция



Добыча



Ф120мм



САМОКЛЕЯЩАЯСЯ
АЛЮМИНИЕВАЯ ЛЕНТА

Функции продукта

- Этот прибор вытягивает воздух из кухни для удаления запахов и поддержания оптимального уровня качества воздуха внутри помещения, а также позволяет освещать зону приготовления пищи.

Включение/выключение

- Включите прибор с помощью выключателя с плавким предохранителем. Прибор готов к использованию.

Панель управления

Эта панель расположена на передней части капота и включает в себя:

0

Выключить питание

Я

Уровень скорости 1

II

Уровень скорости 2



Кнопка для освещения

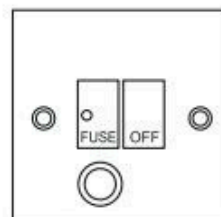
Чтобы получить наилучшие результаты от использования вытяжки, рекомендуется оставить ее включенной на 15 минут после окончания приготовления.

Уход и обслуживание

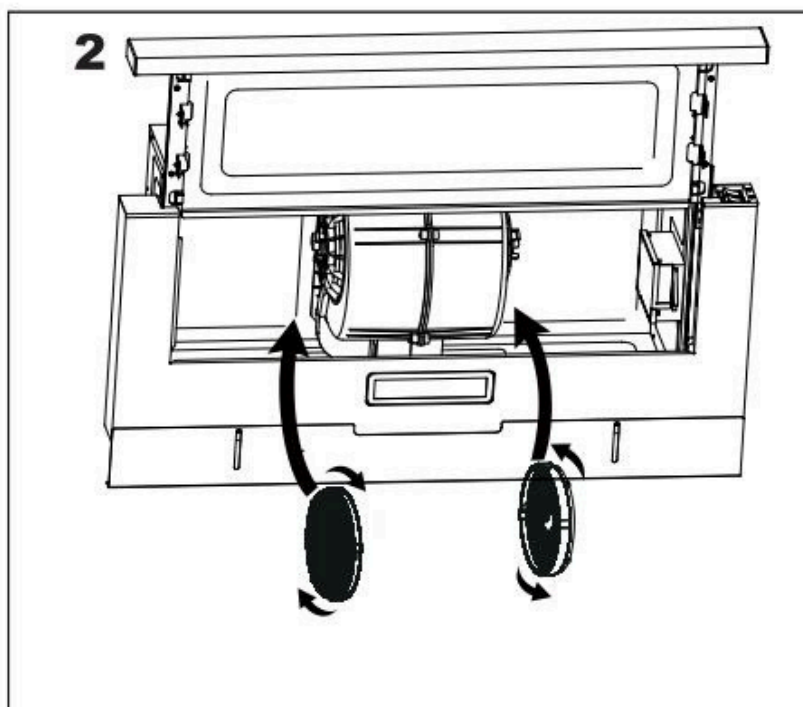
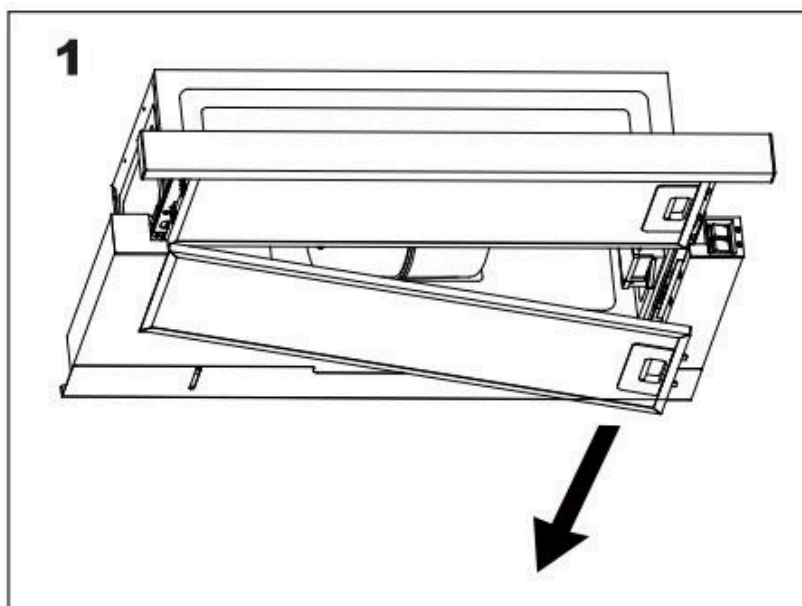


Предупреждение

Всегда отключайте электропитание перед проведением работ по техническому обслуживанию вытяжки. В случае неисправности обратитесь в службу поддержки клиентов.



Замена фильтра с активированным углем



Замена фильтра с активированным углем

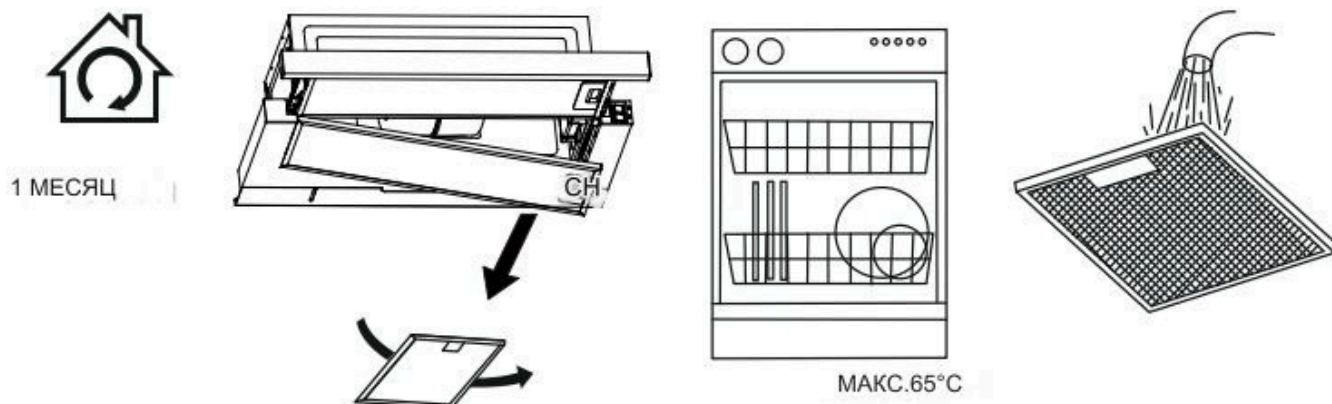
ПРИМЕЧАНИЕ:

Убедитесь, что фильтр надежно зафиксирован. В противном случае он ослабнет и станет опасным.

Если установлен фильтр с активированным углем, мощность всасывания будет ниже.

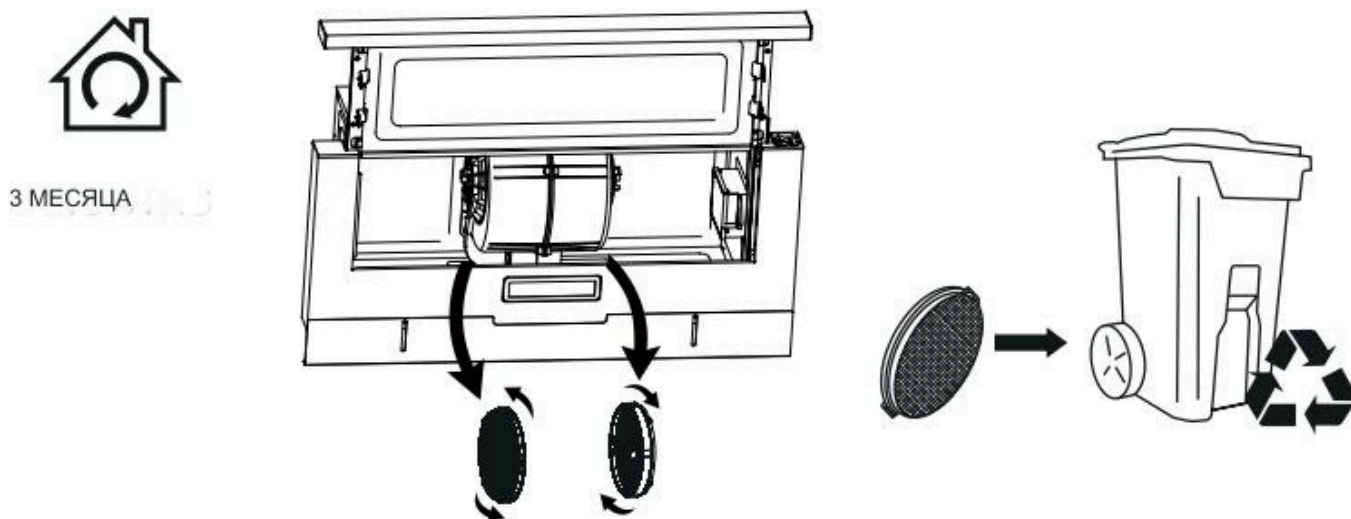
2 ФИЛЬТРА С АКТИВНЫМ УГЛЕМ (НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ).

Замена алюминиевых и угольных фильтров



Алюминиевые фильтры: во избежание возгорания тщательно очищайте их раз в месяц или каждый раз, когда загорается контрольная лампочка на дисплее (если имеется). Для этого снимите фильтры и замочите их в горячей воде с моющим средством на час. Если вы пользуетесь посудомоечной машиной, расположите фильтры вертикально, чтобы улучшить процесс очистки.

Фильтры с активированным углем:
Заменяйте каждые 3 месяца.



Примечание. Увеличьте частоту очистки/замены фильтра, если вытяжка используется более 2 часов в день. Всегда используйте оригинальные фильтры от производителя.

Поиск неисправностей

Вина	Причина	Решение
Чрезмерная вибрация.	Прибор неправильно установлен на кронштейнах.	Снимите прибор и проверьте, правильно ли он закреплен.
	Лопасть вентилятора повреждена. Двигатель вентилятора закреплен неплотно.	Выключите прибор. Ремонт должен выполняться только квалифицированным обслуживающим персоналом.
Свет горит, но мотор не работает.	Лопасть вентилятора застряла.	
	Двигатель поврежден.	
Не работает ни свет, ни мотор.	Перегорела лампочка.	Замените лампочкой соответствующего номинала.
	Соединение с электропитанием нарушено.	Проверьте источник питания.
Проводимость всасывания снижена.	Скорость может быть слишком низкой.	Выберите более высокую скорость.
	Расстояние между вытяжкой и варочной панелью слишком велико.	Отрегулируйте расстояние до: Газовые плиты: 750 мм Электрические плиты: 650 мм
	Алюминиевый жировой фильтр загрязнен.	Очистите фильтры. См. раздел «Уход и техническое обслуживание».
	Верхнее вентиляционное отверстие может быть заблокировано.	Устраните любые препятствия.
	Дополнительный вентиляционный комплект может быть переключен.	Убедитесь, что вентиляционный комплект установлен в соответствии с инструкциями производителя.
Работает нормально, но запахи готовки остаются.	Угольный фильтр не установлен в режиме рециркуляции или угольный фильтр заполнен жиром.	Установите угольный фильтр, если используется рециркуляция, или замените фильтр. См. раздел «Уход и техническое обслуживание».



ПРИМЕЧАНИЕ. Если лампа неисправна, обратитесь в сервисный центр.

Переработка и утилизация

Защита окружающей среды

Отработанные электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, сдавайте мусор там, где имеются соответствующие возможности. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за рекомендациями по переработке.



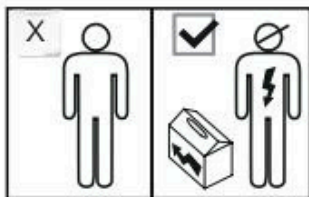
Символ на изделии или его упаковке указывает на то, что с этим изделием нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Данное изделие необходимо сдать в пункт сбора электрического и электронного оборудования для переработки.

Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы сможете избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья населения, которые могут возникнуть в случае неправильного обращения с этим продуктом. Чтобы получить более подробную информацию о переработке этого продукта, обратитесь в местные органы власти, в службу по утилизации бытовых отходов или в торговую точку, где был куплен продукт.

Техническая спецификация

Напряжение питания	220-240В~50Гц
Потребляемая мощность - Вентилятор	65 Вт
Потребляемая мощность - Светильник	1 x 1,5 Вт макс.
Потребляемая мощность – общая	66,5 Вт
Класс защиты	II
Лампочка	Макс. 1,5 Вт

Электропроводка



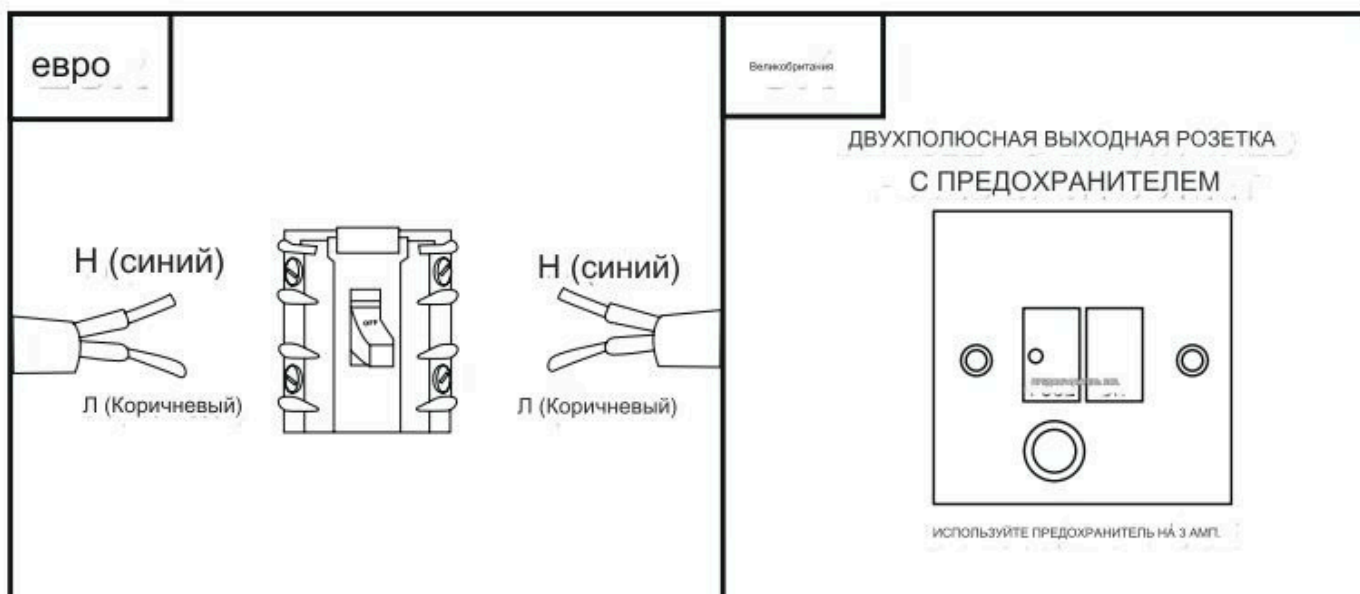
Все работы по установке должны выполняться компетентным лицом или квалифицированным электриком.

Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке.



ВНИМАНИЕ: ЭТОТ ПРИБОР НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

Источник питания может быть подключен к сетевому напряжению путем прямого подключения.



Прямое подключение

Если прибор подключается непосредственно к сети, необходимо установить всеполюсный автоматический выключатель с зазором между контактами минимум 3 мм.

Установщик должен убедиться, что электрическое соединение выполнено правильно и соответствует электрической схеме.

Кабель не должен быть согнут или сжат.

Регулярно проверяйте вилку и шнур питания на предмет повреждений. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром или комплектом, который можно приобрести у производителя или его сервисного агента.

Техническая и юридическая информация

Производитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный людям и предметам в результате неправильной или неправильной установки прибора.

Электрические требования

Любая постоянная электрическая установка должна соответствовать последним требованиям I.E.E. правила и правила местной электроэнергетической компании. В целях вашей безопасности электромонтаж должен выполнять квалифицированный электрик или подрядчик, входящий в список Национального инспекционного совета по контрактам на электромонтаж (NICEIC).

Электрическое соединение

Перед подключением к сети убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке внутри прибора.



ВНИМАНИЕ: ЭТОТ ПРИБОР НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

Прибор поставляется с двухжильным сетевым кабелем и должен быть подключен к электросети через двухполюсный выключатель с минимальным зазором между контактами 3 мм на каждом разъеме.

Только для Великобритании

Рекомендуется использовать соединительный блок с переключаемым предохранителем в соответствии с BS 1363, часть 4.

Предохранитель должен быть рассчитан на ток 3 Ампер.

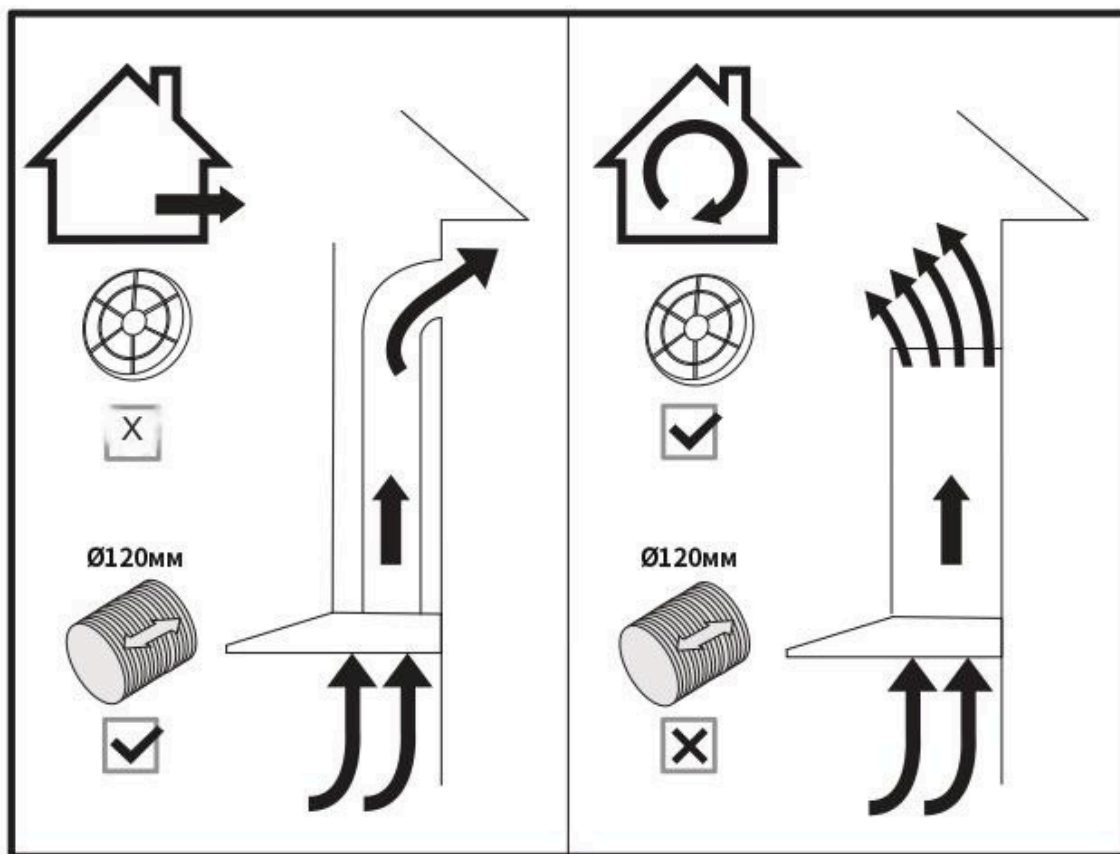
Провода сетевого шнура окрашены в соответствии со следующим кодом:

Коричневый = L — Живой

Синий = N – нейтральный

Точка подключения должна располагаться рядом с устройством так, чтобы в случае поломки инженер мог легко получить к ней доступ.

01



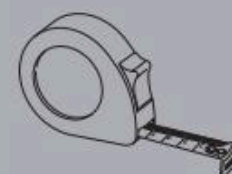
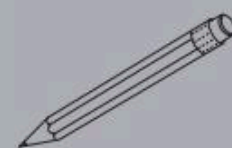
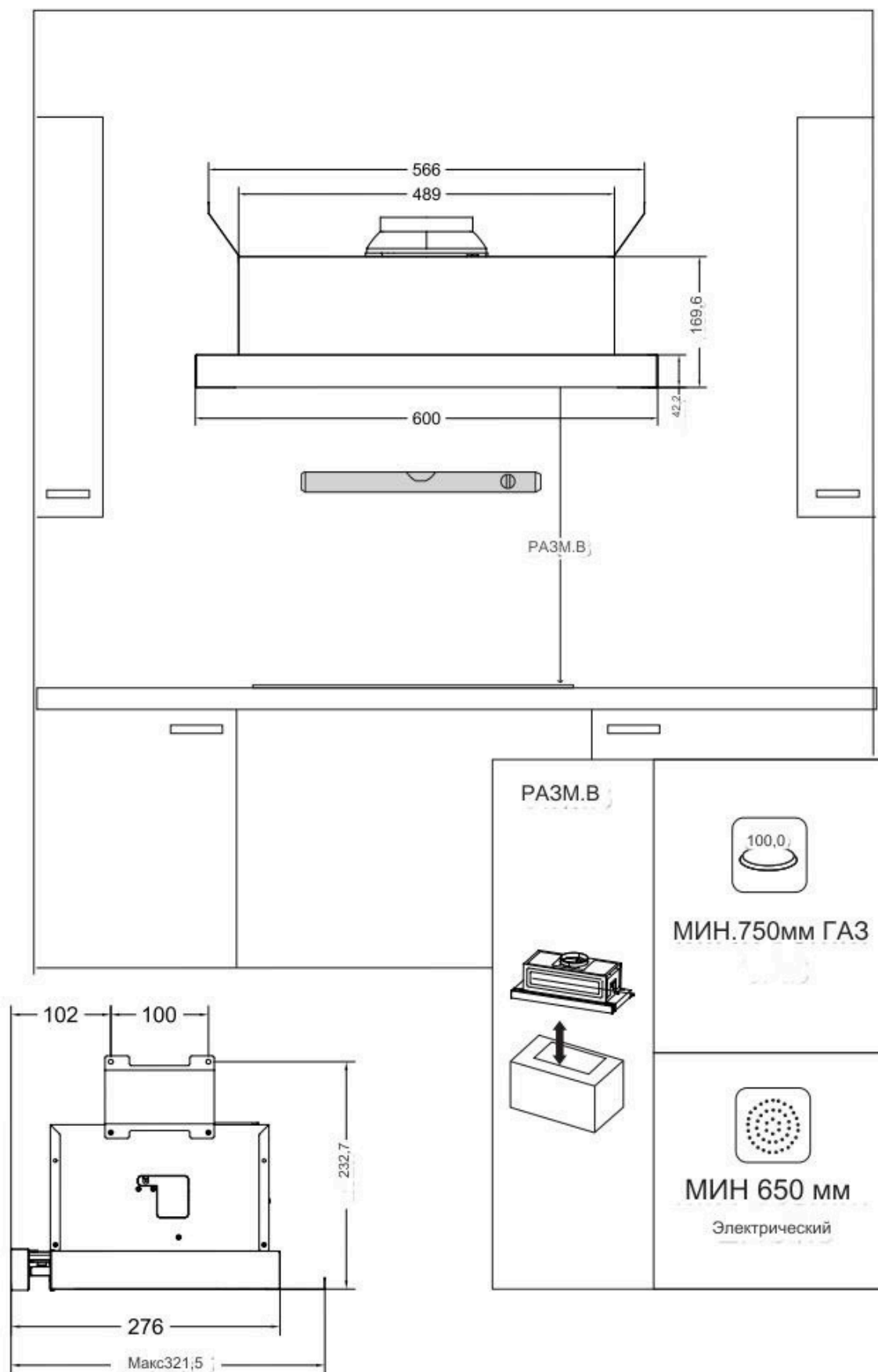
КАНАЛЬНЫЙ ВАРИАНТ

ВАРИАНТ РЕЦИРКУЛЯЦИИ

Вы можете выбрать два типа установки:

- Канальный вариант
- Опция рециркуляции

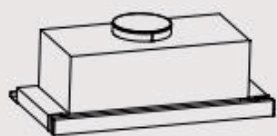
Предупреждение. Несоблюдение инструкций по установке винтов или крепежных устройств может привести к поражению электрическим током.



Отметьте на стене расположение отверстий, как показано на рисунке.

- Входящие в комплект дюбели подходят только для сплошных стен. При креплении к стене другого типа используйте подходящие альтернативные крепления.

03

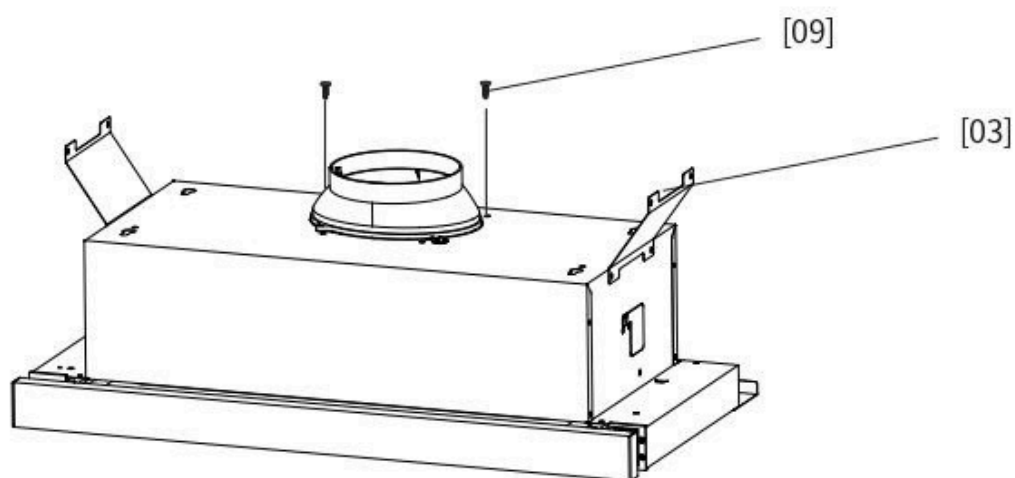


[01] x 1



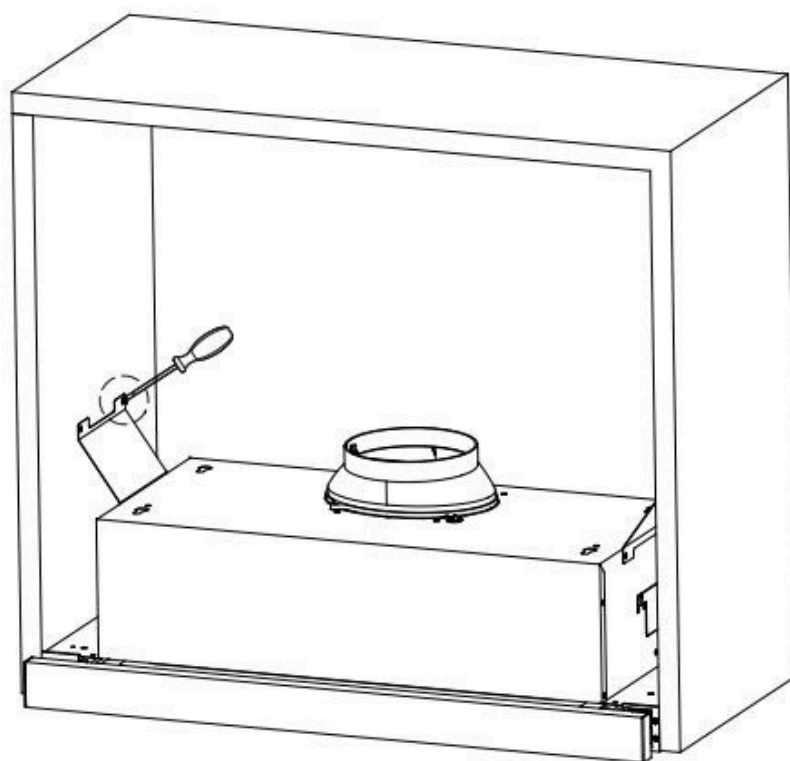
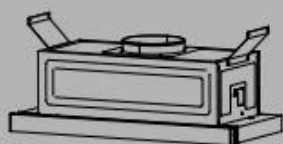
[03] x 2

[09] x 2

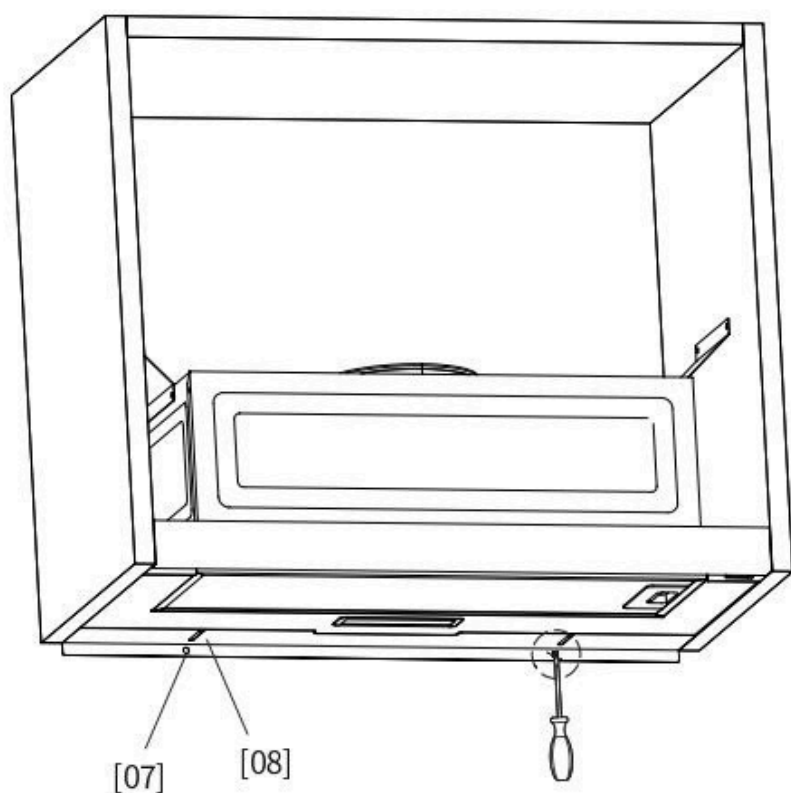


Исправьте монтажная пластина на корпусе капота

04



Закрепите вытяжку с помощью монтажной пластины внутри шкафа.



05



[04] x 1

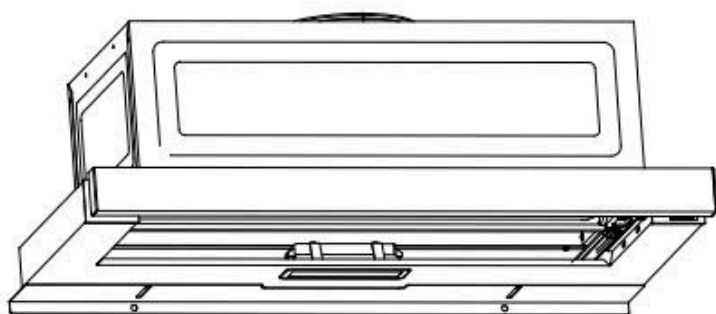


[07] x 2



[08] x 2

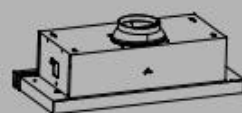
Закрепите удлинительную перегородку в нижней части капота.



06



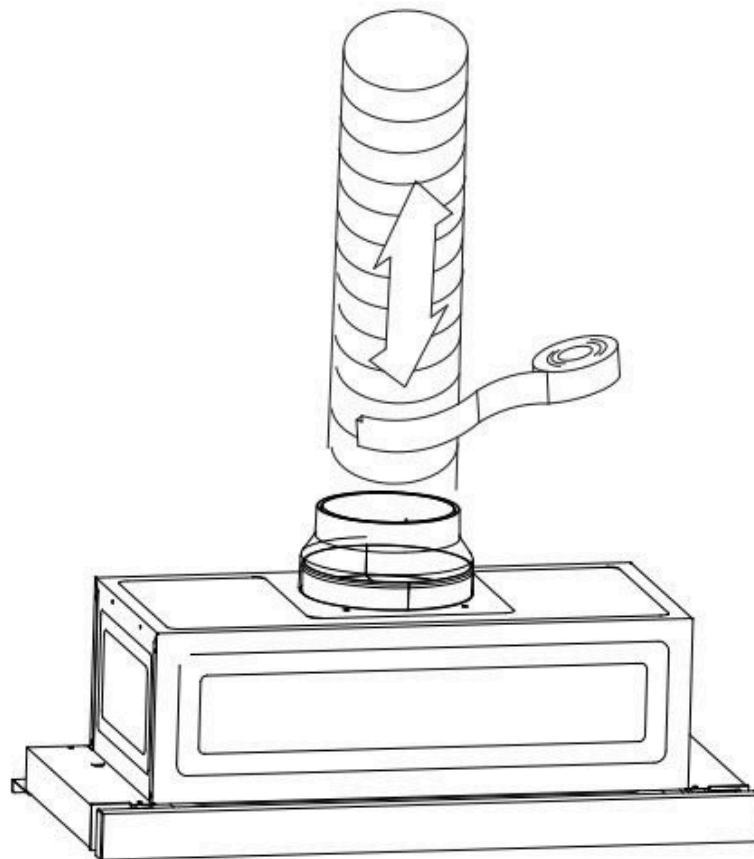
[02] x 2



[01] x 1

Замените алюминиевый фильтр.

08

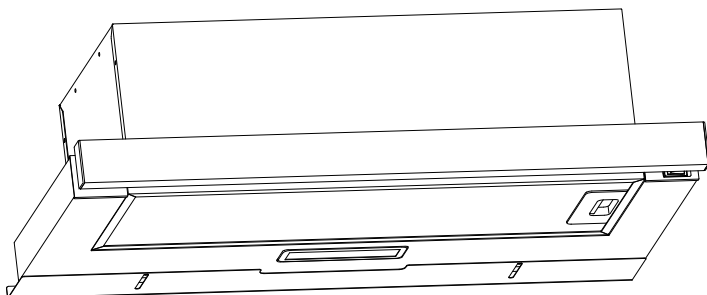


Закрепите воздуховодную трубу 120 с помощью клейкой ленты или зажима.

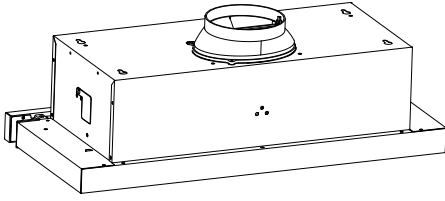


COOKER HOOD

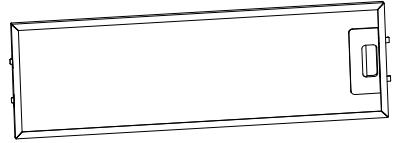
MODEL: HLS-BI60TBL400



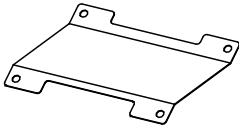
USER MANUAL



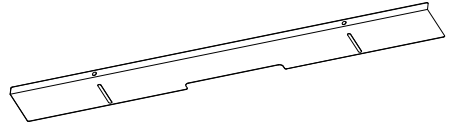
[01] x 1



[02] x 2



[03] x 2



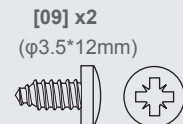
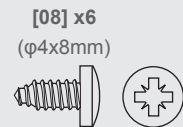
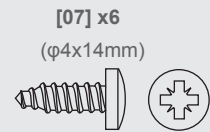
[04] x 1



[05] x 2



[06] x 1



Let's get started...

These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly before use and retain them for future reference.



Getting **started**...

03

Safety

04

Before you start

08



In more **detail**...

10

Product functions

10

Switching on/off

10

Care and maintenance

11

Troubleshooting

14

Recycling and disposal

15

Technical and legal information

16



Appendix

Installation**Information for EU66**

These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to installation and retain them for future reference.



- All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
- This appliance must be installed correctly by a suitably qualified person, strictly following the manufacturer's instructions.

- ✓ This appliance complies with all current European safety legislation, however, the Manufacturer must emphasise that this compliance does not prevent the surfaces of the appliance from heating up during use and remaining hot during its operation.
- ✓ Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away. Care should be taken to avoid touching the appliance.
- ✓ The Manufacturer highly recommends that this appliance be kept out of the reach of babies and small children.
- ✓ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than

8 and supervised.

- ✓ Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- ✓ Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- ✓ Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- ✓ Do not allow the electric cables to touch the hot parts of the appliance.
- ✓ Make sure that the power cord is not caught under or in the appliance and avoid damage to the power cable.
- ✓ Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the machine to dry naturally.
- ✓ **Warning:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- ✓ **Warning:** When the range hood and appliances supplied with energy other than electricity are simultaneously in operation, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).

Safety

- ✓ Please dispose of the packing material carefully.
- ✓ Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ✓ We also recommend that great care be taken during use and cleaning. Read the cleaning and maintenance sections for this appliance carefully.
- ✓ A steam cleaner is not to be used.
- ✓ The appliance is not intended to be operated by means of external timer or separated remote-control system.
- ✓ The appliance is for domestic use only.
- ✓ **Warning:** Consult local regulations regarding fumes outlets. Do not connect the hood to a fume, ventilation or hot air duct. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities. Make sure the maximum air extraction flow rate for the appliances in the room does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). The room must have adequate ventilation if an extractor hood is used simultaneously with appliances that run on gas or other fuels. The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels. Regulations regarding air extraction must be complied with.
- ✓ **Warning:** Before connecting the hood: switch off the electricity supply and check that the supplied voltage and frequency coincide with that indicated on the appliance nameplate.
- ✓ **Warning:** The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This

- involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.
- ☑ To avoid the risk of fire, clean the metal filter regularly and closely watch and regulate pans containing hot oil.
 - ☑ Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact customer services.
 - ☑ Flambe cooking must not be carried out underneath this appliance.
 - ☑ When installing the appliance, make sure that the following distances between the top of cooker or hob and the lowest part of the cooker hood must be observed:
 - > Gas hobs: 750mm.
 - > Electric hobs: 650mm.
 - ☑ The Manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.
 - ☑ Regarding the information pertaining to installation, thanks to refer to the below paragraph of the manual.
 - ☑ Regarding the information for replacing the bulb, please see section "Care and maintenance".



Warning

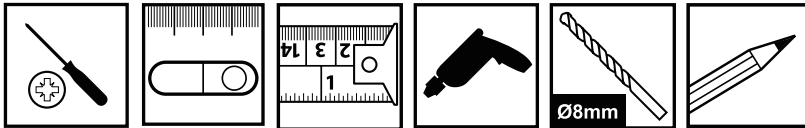
There is a risk of electric shock and fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

Before you start

Things to check before you start

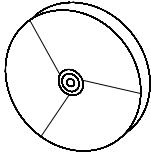
- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this cooker hood is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. We recommend that you keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the cooker hood please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0344 800 1128 (UK) and 01 4475261 (Ireland).
- Check the package and make sure you have all of the parts listed.
- Decide on the appropriate location for your product.
- If this product contains glass please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.
- This specifications plate is available on this appliance. This plate displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

You will need



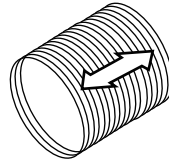
Accessories not supplied

Recirculation



**SELF ADHESIVE
ALUMINIUM TAPE**

Extraction



φ120mm

Operation

Product functions


- This appliance extracts the air of the kitchen to remove the odours and keep an optimum level of air quality inside the room, it also allows you to illuminate the cooking area.

Switching on/off

- Switch on the appliance at the switched fused connection unit. The appliance is ready for use.

Control panel

This panel is located on the front part of the hood and includes:

- 0 Power OFF
- I Speed level 1
- II Speed level 2
-  Button for the lights

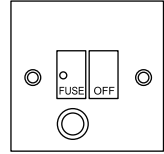
To obtain the best results from your cooker hood it is recommended that you leave it switched on for 15 minutes after you have finished cooking.

Care and maintenance

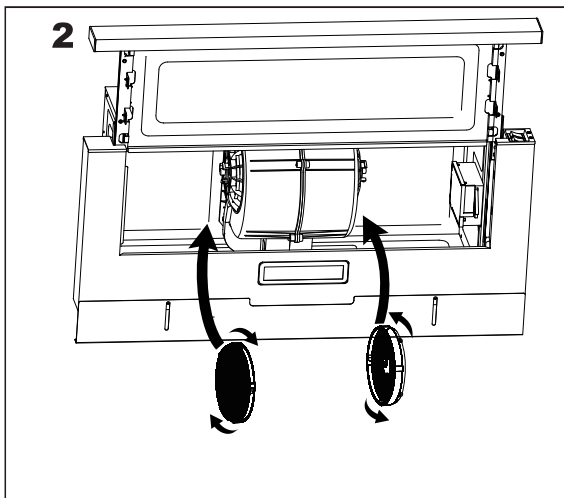
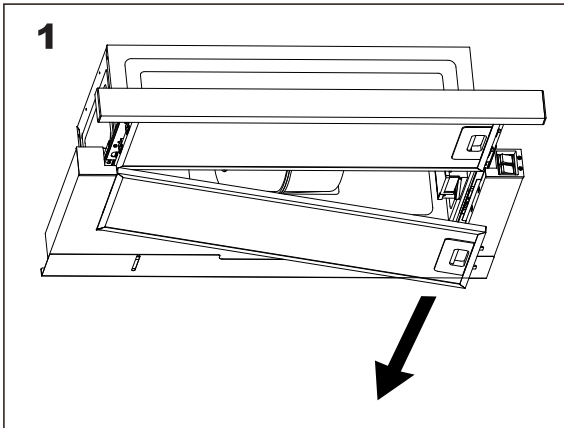


Warning

Always switch off the electricity supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact customer services.



Active charcoal filter replacement



Care and maintenance

Active charcoal filter replacement

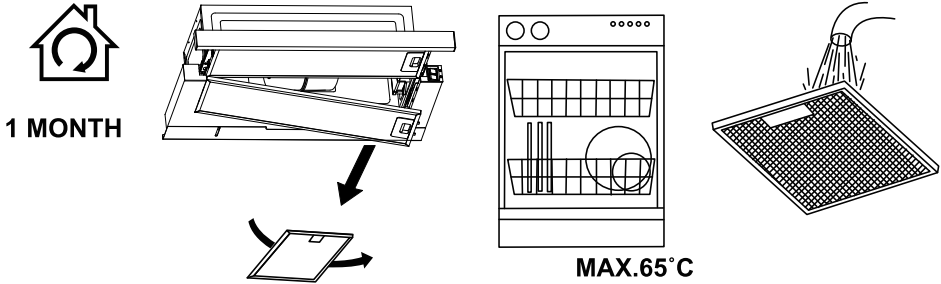
NOTE:

Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous.

When activated carbon filter attached, the suction power will be lower.

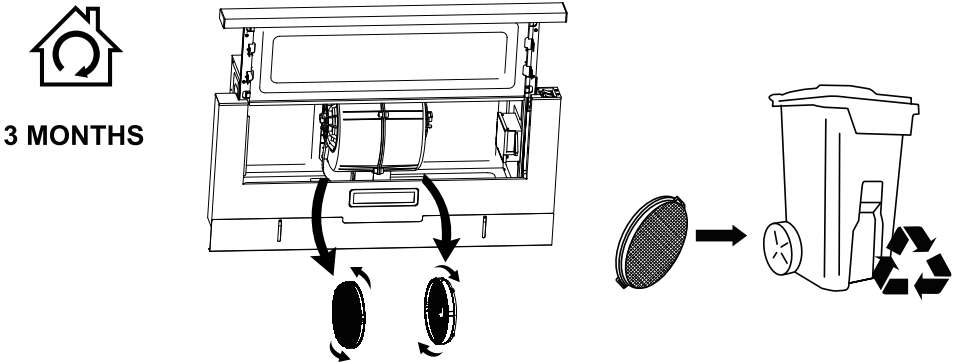
2 X ACTIVE CHARCOAL FILTER (NOT SUPPLIED).

Aluminium and active charcoal filters replacement



Aluminium filters: To avoid fires, clean thoroughly once a month or whenever the display pilot light lights up (if fitted). To do so, remove the filters and soak in hot water and detergent for an hour. If using a dishwasher, position the filters vertically to improve the cleaning process.

Active charcoal filters:
Replace every 3 months.



Note: Increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

Troubleshooting

Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
Light on, but motor does not work.	The fan blade is jammed.	
	The motor is damaged.	
Both light and motor do not work.	Light bulb blown.	Replace with a bulb with correct rating.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Distance between the cooker hood and the hob is too great.	Readjust the distance to: Gas hobs: 750mm Electric hobs: 650mm
	Aluminium grease filter is dirty.	Clean filters. See <i>Care and maintenance</i> section.
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted to the manufacturers instructions.
Works normally but cooking smells linger.	Charcoal filter not fitted in recirculation mode or charcoal filter is full of grease.	Fit charcoal filter if recirculating or change the filter. See <i>Care and maintenance</i> section.



NOTE

If the lamp is failed please contact the after-sales care.

Recycling and disposal

Environmental protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



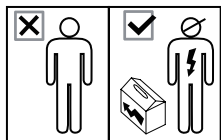
The symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling.

On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly. To receive more detailed information about recycling this product, contact your local government, domestic waste disposal services or the outlet where the product was bought.

Technical specification

Supply voltage	220-240V~50Hz
Power consumption - Fan	65W
Power consumption - Luminary	1 x 1.5W Max
Power consumption - Total	66.5W
Protection class	II
Light bulb	Max. 1.5W

Wiring

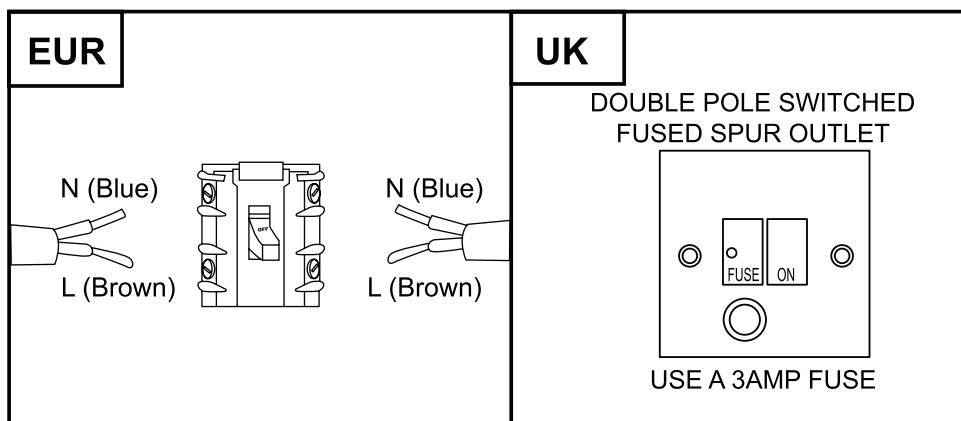


All installation work must be carried out by a competent person or qualified electrician.
Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



WARNING: THIS APPLIANCE MUST NOT BE EARTHED.

Mains Supply could be connected to the Mains Voltage by Direct Connection



Direct Connection

If the appliance is being connected directly to the mains an omnipolar circuit-breaker must be installed with a minimum opening of 3mm between contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Technical and legal information

The Manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance.

Electrical Requirements

Any permanent electrical installation must comply with the latest I.E.E. regulations and local electricity company regulations. For your own safety a qualified electrician or contractor who is on the roll of the National Inspection Council for Electrical Installation Contracting (NICEIC) should undertake the electrical installation.

Electrical Connection

Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate inside the appliance.



WARNING: THIS APPLIANCE MUST NOT BE EARTHED

The appliance is supplied with a 2-core mains cable and must be connected to the electricity supply via a double pole switch having a 3mm minimum contact gap on each connector.

For UK only

A Switched Fused Connection Unit to BS 1363 Part 4 is recommended.

The fuse must be rated at 3 Amps.

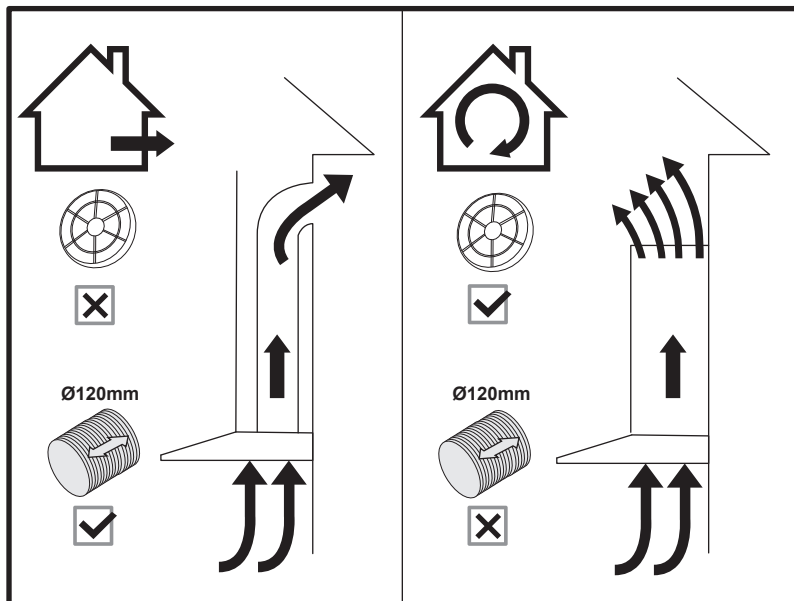
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Brown = L - Live

Blue = N - Neutral

The connection point must be placed in a position adjacent to the appliance so as to be readily accessible for an engineer in the event of a breakdown.

01

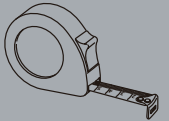
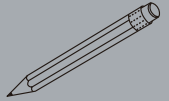
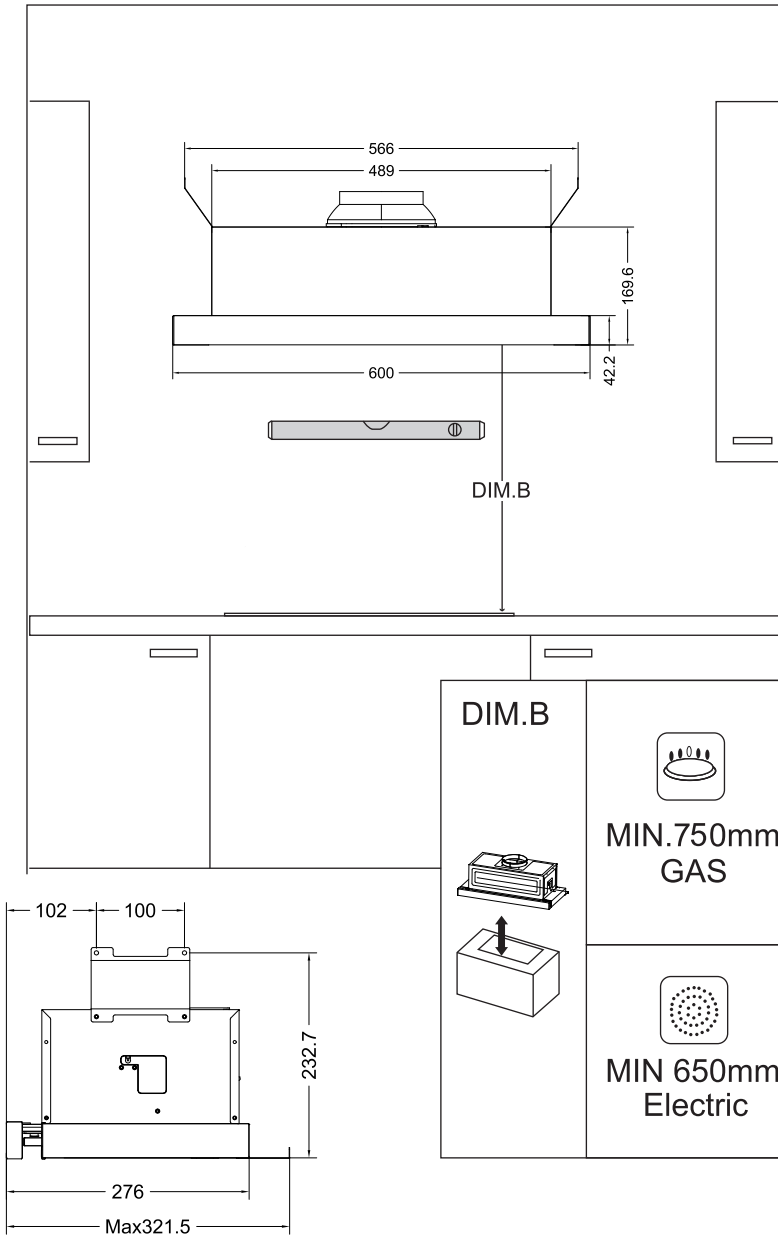


DUCTED OPTION

RECIRCULATION OPTION

You can choose two type of installation:
 - Ducted option
 - Recirculation option

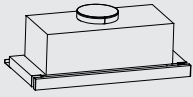
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards



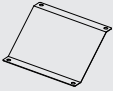
Mark on the wall the hole positions as shown in diagram.

The wall plugs supplied are suitable for solid walls only. When fixing to any other type of wall use suitable alternative fixings.

03

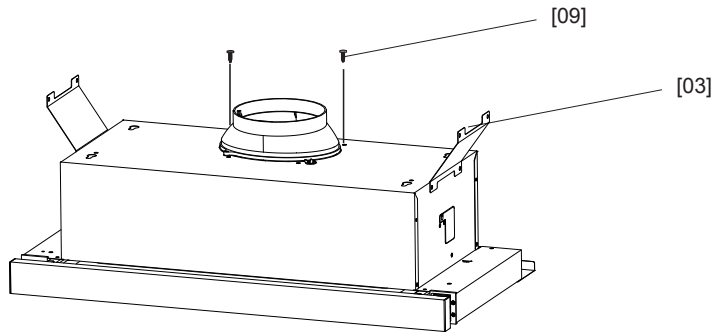
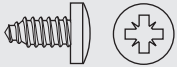


[01] x 1



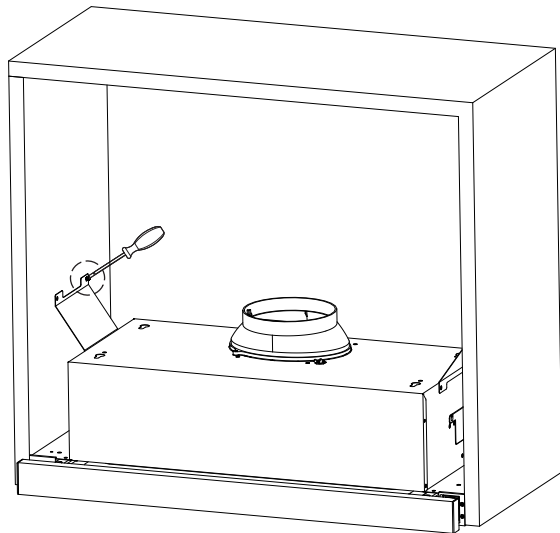
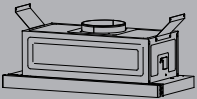
[03] x 2

[09] x 2

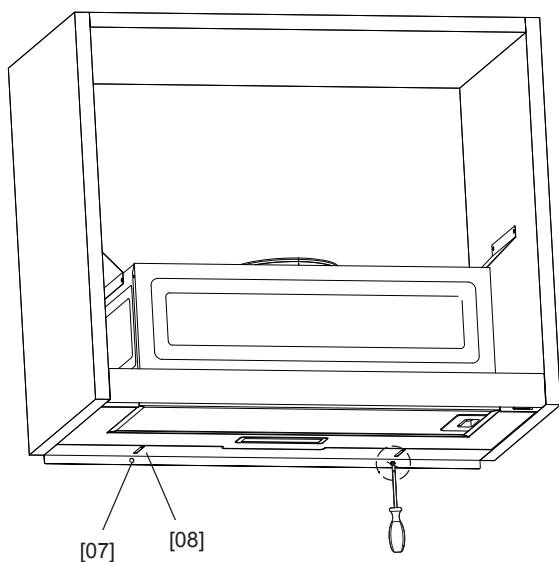


Fix the mounting plate on the body of hood

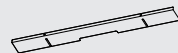
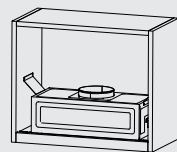
04



Fix the hood with the mounting plate into the inside of cabinet



05



[04] x 1

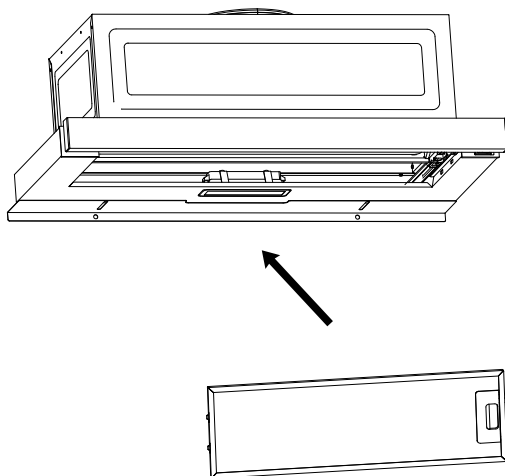


[07] x 2



[08] x 2

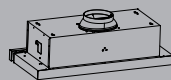
Fix the extension baffle to the bottom of the hood



06



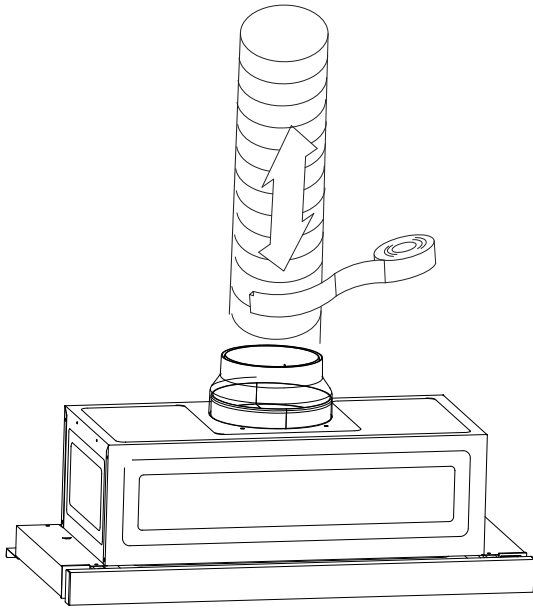
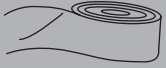
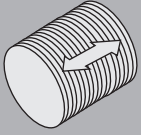
[02] x 2



[01] x 1

Replace the aluminium filter.

08

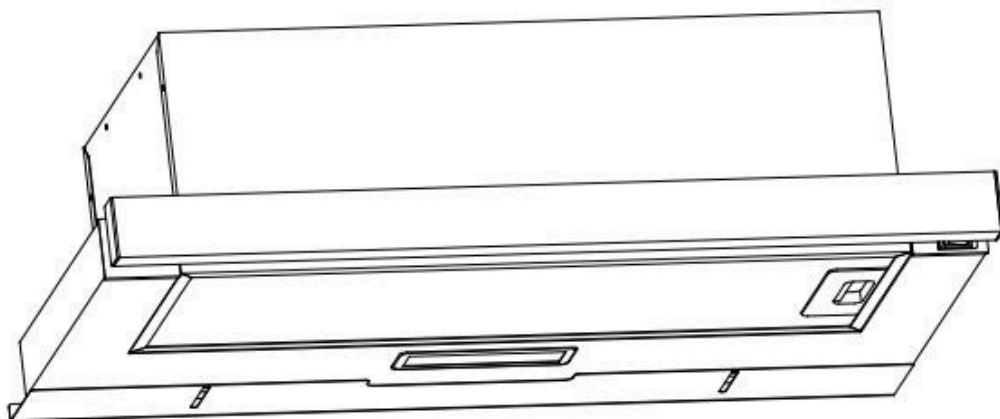


Fix the Ducting Tube 120 using tape or clamp.

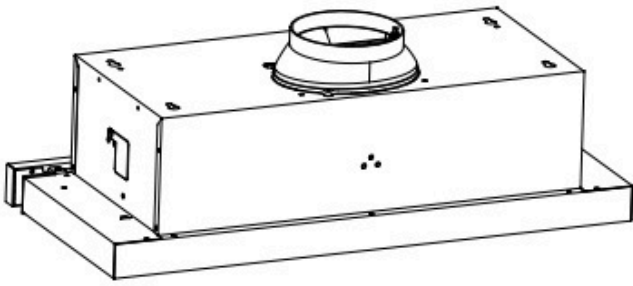


ҚҰҚЫҚ

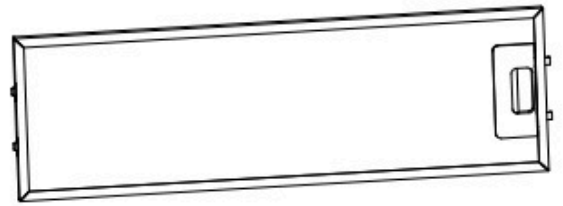
МОДЕЛЬ: HLS-BI60TBL400



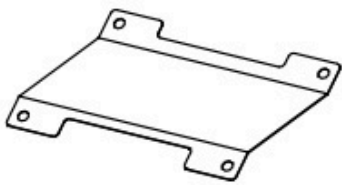
ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ



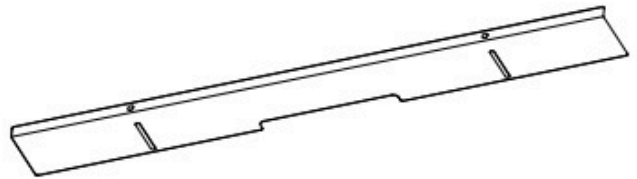
[01] x 1



[02] x 2



[03] x 2



[04] x 1



[05] x 2



[06] x 1

[07] x 6
(ϕ 4x14mm)



[08] x 6
(ϕ 4x8mm)



[09] x 2
(ϕ 3,5*12mm)



Бастайық...

Бұл нұсқаулар сіздің қауіпсіздігіңіз үшін. Қолданар алдында оларды мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.



Бастау...

Қауіпсіздік

Бастамас бұрын

03

04

08



Толығырақ...

Өнім функциялары

Қосу/өшіру

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Ақаулықтарды жою

Қайта өңдеу және көдеге жарату

Техникалық және құқықтық ақпарат

10

10

10

11

14

15

16

Қосымша

Орнату

EU66 үшін ақпарат

Бұл нұсқаулар сіздің қауіпсіздігіңіз үшін. Орнатпас бұрын оларды мұқият оқып шығыңыз және болашақта пайдалану үшін сақтаңыз.



- Барлық орнату жұмыстарын құзыретті адам немесе білікті elektrik орындауы керек.
- Бұл құрылғыны білікті техник өндірушінің нұсқауларына қатаң сәйкес дұрыс орнатуы керек.

Бұл құрылғы барлық қолданыстағы еуропалық қауіпсіздік ережелеріне сәйкес келеді, дегенмен өндіруші бұл сәйкестік пайдалану кезінде құрылғы беттерінің қызып кетуіне жол бермейтінін атап өтуі керек.

пайдалану және оны пайдалану кезінде ыстық ұстау.

Қолжетімді бөліктер пайдалану кезінде қызып кетуі мүмкін. Кішкентай балаларды алыс ұстау керек. Құрылғыны ұстамаңыз.

Өндіруші бұл құрылғыны нәрестелер мен кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерде сақтауды қатаң ұсынады.

Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар пайдалана алады, және жоғарыда аталған адамдар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер оларға бақылау берілген болса немесе құрылғыны қауіпсіз түрде пайдалану туралы нұсқау берілген болса және қауіптерді түсінсе. қатысты. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалауды және пайдаланушыға техникалық қызмет көрсетуді балалар жасы үлкен болмаса, орындамауы керек

- 8 және бақылауда.
- Құрылғыны және оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
 - Ажырату құралдары электр қондырғыларын орнату ережелеріне сәйкес бекітілген сымдарда қамтамасыз етілуі керек. Барлық полюстерде кемінде 3 мм контакт аралығы бар барлық полюсті қосқыш бекітілген сымға қосылуы керек.
 - Штепсельдік айыр мен қуат сымының зақымдалуын жүйелі түрде тексеріңіз. Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті немесе жарақаттанудың алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе білікті маман ауыстыруы керек.
 - Электр кабельдерінің құрылғының ыстық бөліктеріне тиюіне жол бермеңіз.
 - Қуат сымының құрылғының астында немесе ішінде қысылып қалмағанына және оның зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.
 - Құрылғыны ашық ауада дымқыл жерге немесе су ағып кетуі мүмкін жерге, мысалы, раковинаның астына немесе жанына орнатпаңыз. Су ағып кетсе, құрылғыны табиғи түрде кептіруге мүмкіндік беріңіз.
 - Ескерту: Бұрандаларды немесе бекіткіштерді орнату нұсқауларын орындамау электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
 - Ескерту: Сорғыш пен электрден басқа энергиямен жұмыс істейтін құрылғыларды бір уақытта пайдалану кезінде бөлмедегі теріс қысым 4 Па (4x10⁻⁵ бар) аспауы керек.

- Қаптама материалын мұқият қоқысқа тастаңыз.
- Тұтанғыш спрейлерді құрылғыға жақын жерде қолданбаңыз.
- Сондай-ақ, пайдалану және тазалау кезінде ерекше күтім жасауды ұсынамыз. Осы өнімнің тазалау және техникалық қызмет көрсету бөлімдерін мұқият оқып шығыңыз.
- Бу тазалағышты пайдалану мүмкін емес.
- Құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтан басқару жүйесі арқылы басқаруға арналмаған.
- Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған.
- Ескерту: Түтін шығаруға қатысты жергілікті ережелерді тексеріңіз. Сорғышты мұржаға, желдетуге немесе ыстық ауа құбырына қоспаңыз. Бөлменің желдетуінің сәйкестігін жергілікті билік органдарымен растаңыз. Ішкі құрылғылар үшін шығатын ауаның максималды жылдамдығы 4 Па аспайтынына көз жеткізіңіз (0,04 мбар). Сорғыш газбен немесе басқа отынмен жұмыс істейтін құрылғылармен бір уақытта пайдаланылса, бөлмеде тиісті желдету болуы керек. Газды немесе басқа отынды жағатын құрылғылардың түтінін кетіру үшін пайдаланылатын мұржаға ауаны шығаруға болмайды. Қажет Ауаны шығаруға қатысты ережелерді сақтаңыз.
- Назар аударыңыз: Сорғышты қоспас бұрын: қуат көзін өшіріп, берілген кернеу мен жиілік құрылғының техникалық ақпарат тақтайшасында көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Ескерту: Сорғыш электростатикалық разрядқа байланысты жұмысын тоқтатуы мүмкін (мысалы, найзағай соғу). Бұл

зақымдану қаупін тудырмайды. Сорғыштың қуат көзін

ажыратып, бір минуттан кейін қайта қосыңыз.

- Өрт қаупін болдырмау үшін металл сүзгіні жүйелі түрде тазалап, ыстық майы бар табаларды мұқият бақылап, реттеңіз.
- Сорғышта зақым немесе ақау белгілері болса, пайдаланбаңыз. Тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бұл құрылғыны пайдаланып, жалынды ыдыстарды пісіре алмайсыз.
- Құрылғыны орнатқан кезде пештің немесе плитаның үстіңгі жағы мен сорғыштың түбі арасында келесі қашықтықтардың сақталуын қамтамасыз етіңіз:
 - > Газ плиталары: 750 мм.
 - > Электр плиталары: 650 мм.
- Өндіруші жеке немесе үшін барлық жауапкершіліктен бас тартады дұрыс пайдаланбау салдарынан материалдық залал немесе осы құрылғының дұрыс орнатылмауы.
- Орнату туралы ақпарат алу үшін нұсқаулықтағы төмендегі параграфты қараңыз.
- Шамды ауыстыру туралы ақпаратты Күтім және техникалық қызмет көрсету бөлімінен қараңыз.

Ескерту

А Тазалау нұсқауларға сәйкес орындалмаса, электр тогының соғуы және өрт шығу қаупі бар.

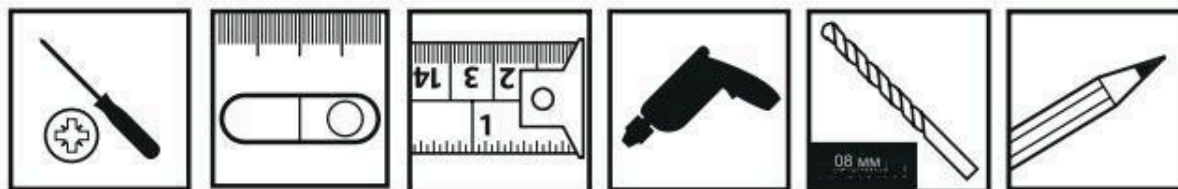
Бастамас бұрын тексеру керек нәрселер

- Электр құрылғыларын пайдалану кезінде әрқашан болатын қауіптерді болдырмау үшін, дұрыс пайдаланбау және қауіпті болдырмау үшін сорғышты дұрыс орнату және қауіпсіздік нұсқауларын мұқият оқып шығу маңызды. Бұл нұсқаулықты болашақта анықтама үшін сақтап, болашақ иелеріне беруді ұсынамыз. Сорғышты қаптамадан шығарғаннан кейін оның зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.

Егер күмәніңіз болса, құрылғыны пайдаланбаңыз, бірақ 0344 800 1128 (Ұлыбритания) немесе 01 4475261 (Ирландия) телефондары бойынша тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

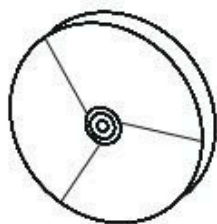
- Тізімде көрсетілген барлық бөлшектер бар екеніне көз жеткізу үшін қаптамаңызды тексеріңіз.
- Өніміңіз үшін дұрыс орынды анықтаңыз.
- Егер бұл өнімде шыны болса, жарақаттануды немесе өнімге зақым келтірмеу үшін орнату және тасымалдау кезінде сақ болыңыз.
- Бұл техникалық сипаттама жапсырмасы осы өнімде орналасқан. Бұл жапсырмада қосалқы бөлшектерге тапсырыс беру үшін барлық қажетті сәйкестендіру ақпараты берілген.
- Егер сіз құрылғыны сатсаңыз, оны басқаға берсеңіз немесе жылжытқанда қалдырсаңыз, жаңа иесі оны оқи алуы үшін оған осы нұсқаулықты беруді ұмытпаңыз. құрылғымен және оның қауіпсіздігі туралы ескертулермен.

Сізге қажет болады



Керек-жарақтар жеткізілмеген

Рециркуляция



Экстракция



f120мм



ӨЗІНЕН ЖІБІЛГЕН
АЛЮМИНИЯЛЫ ТАП

Өнім функциялары

- Бұл құрылғы иістерді кетіру және бөлме ішіндегі ауа сапасының оңтайлы деңгейін сақтау үшін ас үйдің ауасын сорып алады, сонымен қатар пісіру алаңын жарықтандыруға мүмкіндік береді.

Қосу/өшіру

- Қосылған сақтандырылған қосылым блогында құрылғыны қосыңыз. Құрылғы пайдалануға дайын.

Басқару тақтасы

Бұл панель сорғыштың алдыңғы бөлігінде орналасқан және мыналарды қамтиды:

0

Қуатты өшіру

I

Жылдамдық деңгейі 1

II

Жылдамдық деңгейі 2



Жарықтандыруға арналған түйме

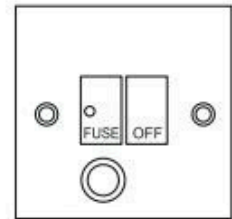
Сорғыштан жақсы нәтиже алу үшін пісіріп болғаннан кейін оны 15 минут бойы қосулы күйде қалдыру ұсынылады.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

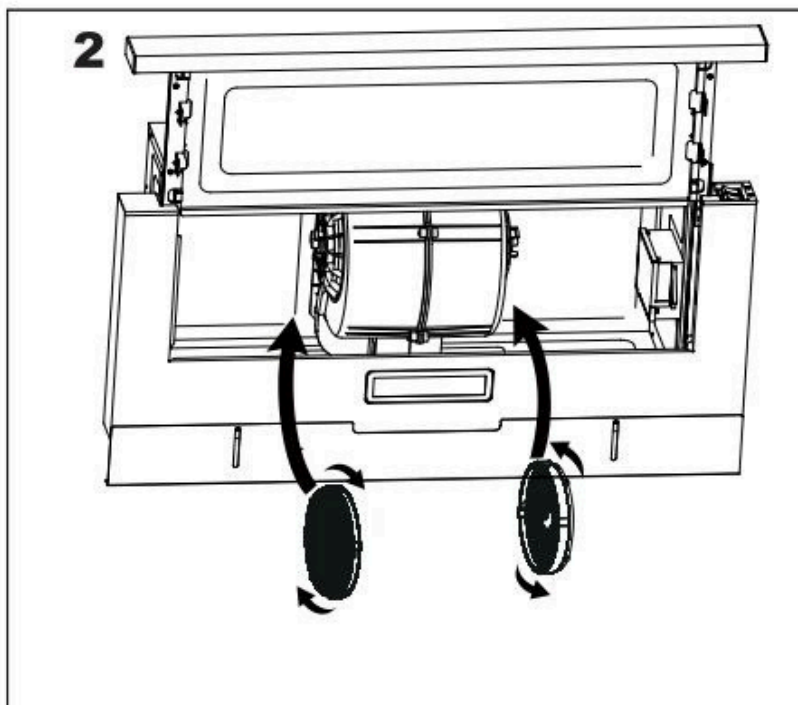
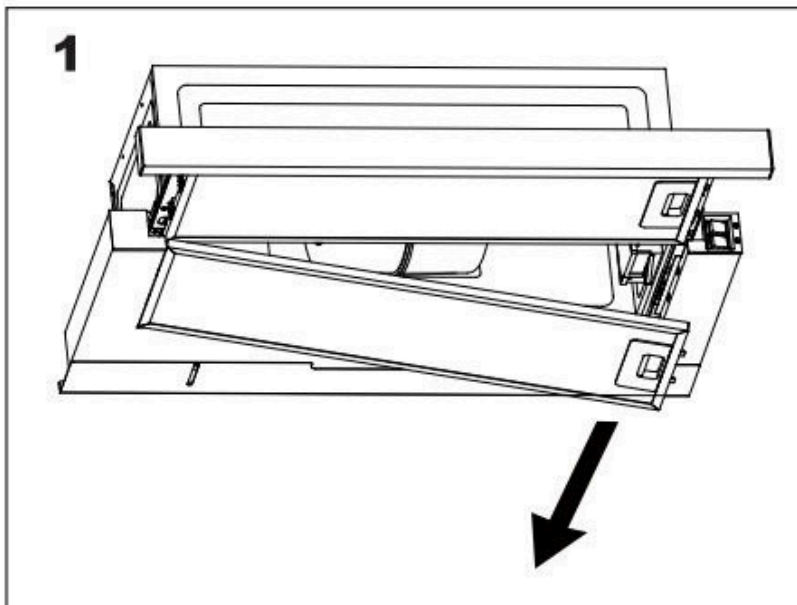


Ескерту

Сорғышқа техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындау алдында әрқашан электр қуатын өшіріңіз. Ақаулық туындаған жағдайда тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



Белсенді көмір сүзгісін ауыстыру



Белсенді көмір сүзгісін ауыстыру

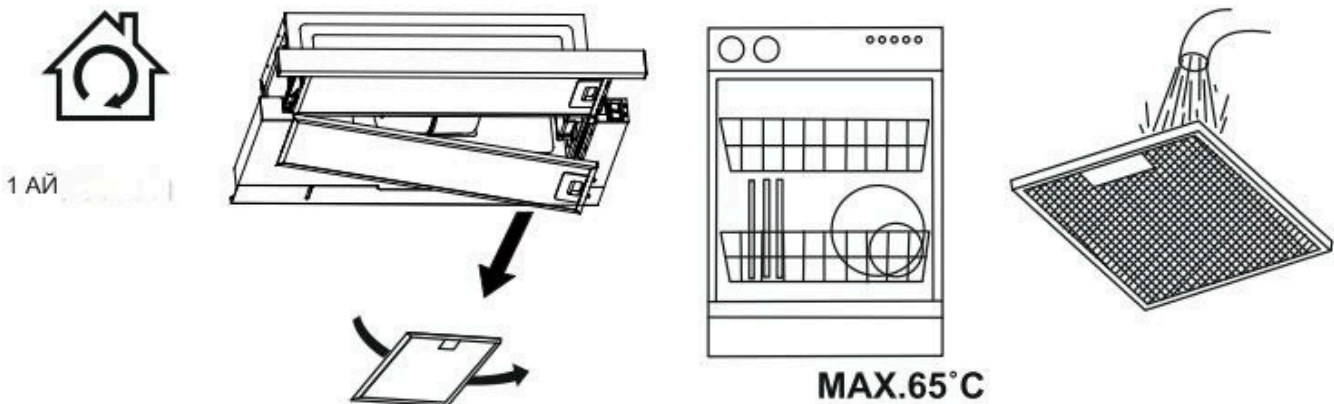
ЕСКЕРТУ:

Сүзгінің мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Әйтпесе, ол босап, қауіпті болады.

Белсендірілген көмір сүзгісі қосылған кезде сору қуаты төмен болады.

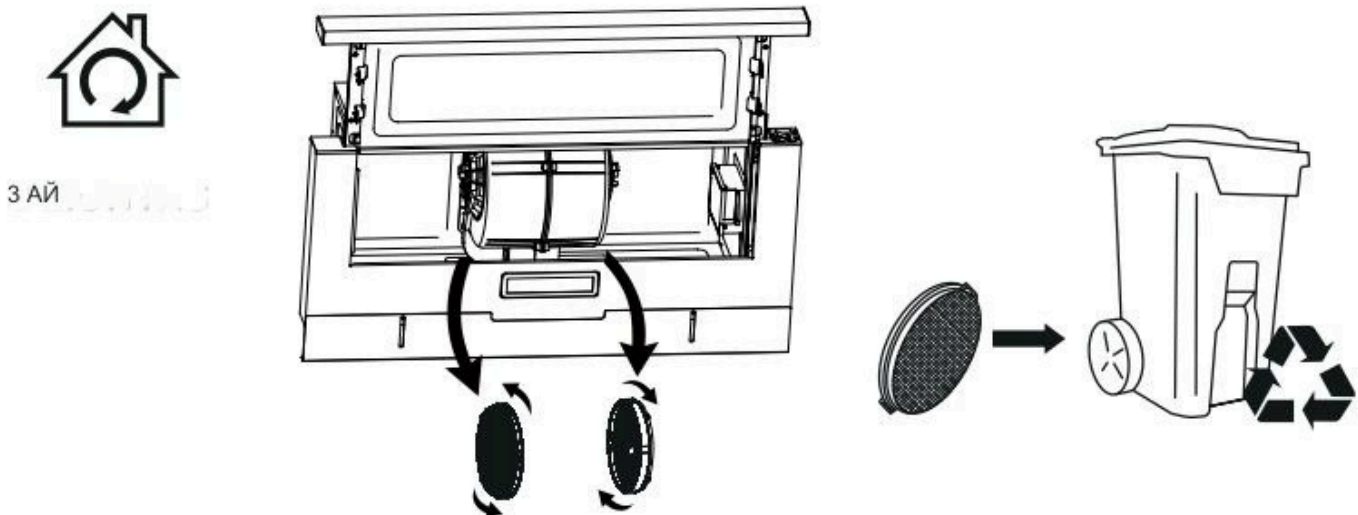
2 X БЕЛСЕНДІ КӨМІР СҮЗГІСІ (ЖАБЫЛМАЙДЫ).

Алюминий және белсенді көмір сүзгілерін ауыстыру



Алюминий сүзгілері: Өртті болдырмау үшін айына бір рет немесе дисплейдің сигнал шамы жанған сайын (егер орнатылған болса) мұқият тазалаңыз. Ол үшін сүзгілерді алып тастап, бір сағат бойы ыстық су мен жуғыш затқа салып қойыңыз. Ыдыс жуғыш машинаны пайдалансаңыз, тазалау процесін жақсарту үшін сүзгілерді тігінен орналастырыңыз.

Белсенді көмір сүзгілері:
 Әр 3 ай сайын ауыстырыңыз.



мен

Ескертпе: Егер сорғыш тәулігіне 2 сағаттан астам пайдаланылса, сүзгіні тазалау/ауыстыру жиілігін арттырыңыз. Әрқашан өндірушінің түпнұсқа сүзгілерін пайдаланыңыз.

Ақаулықтарды жою

Қате	Себеп	Шешім
Шамадан тыс діріл.	Құрылғы кронштейндерге дұрыс орнатылмаған.	Құрылғыны түсіріп, оның дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.
	Желдеткіш қалақшасы зақымдалған.	Құрылғыны өшіріңіз. Жөндеуді тек білікті қызмет көрсету персоналы жүргізеді.
	Желдеткіш қозғалтқышы мықтап бекітілмеген.	
Жарық қосулы, бірақ мотор жұмыс істемейді.	Желдеткіш пышағы кептелген.	
	Мотор зақымдалған.	
Жарық та, мотор да жұмыс істемейді.	Шам жарылған.	Дұрыс рейтингі бар шаммен ауыстырыңыз.
	Қуат қосылымы бос.	Қуат көзін тексеріңіз.
Сору өнімділігі төмендеді.	Жылдамдық тым төмен болуы мүмкін.	Жоғары жылдамдықты таңдаңыз.
	Сорғыш пен плита арасындағы қашықтық тым үлкен.	Қашықтықты келесіге реттеңіз: Газ плиталары: 750 мм Электр плиталары: 650 мм
	Алюминий май сүзгісі лас.	Сүзгілерді тазалау. Күтім және техникалық қызмет көрсету бөлімін қараңыз.
	Үстіңгі желдеткіш саңылауы бітелуі мүмкін.	Кез келген кедергіні жойыңыз.
	Қосымша желдеткіш жинағы бұралған болуы мүмкін.	Желдеткіш жинағының өндіруші нұсқауларына сай жабдықталғанына көз жеткізіңіз.
Қалыпты жұмыс істейді, бірақ пісіру иісі ұзаққа созылады.	Көмір сүзгісі рециркуляция режимінде орнатылмаған немесе көмір сүзгісі майға толы.	Қайта айналымда болса, көмір сүзгісін орнатыңыз немесе сүзгіні ауыстырыңыз. Күтім және техникалық қызмет көрсету бөлімін қараңыз.



ЕСКЕРТМЕ Егер

шам істен шықса, сатудан кейінгі қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Қайта өңдеу және кәдеге жарату

Қоршаған ортаны қорғау

Электр өнімдерінің қалдықтарын тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Қондырғылар бар жерде қайта өңдеңіз. Қайта өңдеу бойынша кеңес алу үшін жергілікті билікке немесе сатушыға хабарласыңыз.



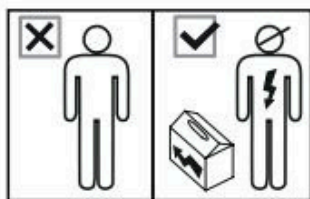
Өнімдегі немесе оның қаптамасындағы таңба бұл өнімді қалыпты тұрмыстық қалдық ретінде өңдеуге болмайтынын көрсетеді. Бұл өнімді қайта өңдеу үшін электр және электрондық жабдықты жинау орнына тапсыру керек.

Бұл өнімді дұрыс қоқысқа тастауды қамтамасыз етсеңіз, сіз бұл өнімді дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қоршаған ортаға және халықтың денсаулығына кері әсер етуден аулақ боласыз. Бұл өнімді қайта өңдеу туралы толығырақ ақпарат алу үшін жергілікті үкіметке, тұрмыстық қалдықтарды шығару қызметтеріне немесе өнімді сатып алған сауда орнына хабарласыңыз.

Техникалық сипаттама

Қоректендіру кернеуі	220-240В~50Hz
Қуатты тұтыну - Желдеткіш	65 Вт
Қуатты тұтыну - Жарықтандыру	1 x 1,5 Вт макс.
Қуат тұтыну - Барлығы	66,5 Вт
Қорғаныс класы	II
Лампыша	Макс. 1,5 Вт

Сымдар



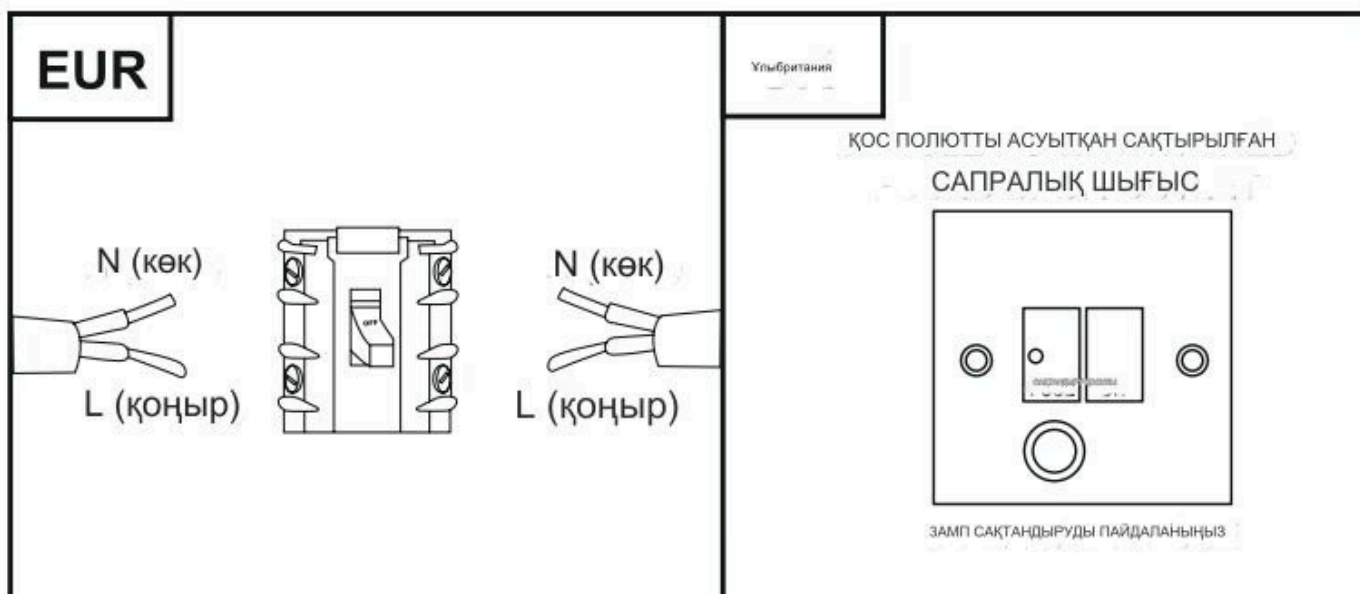
Барлық орнату жұмыстарын құзыретті адам немесе білікті электрик орындауы керек.

Электр желісіне қосар алдында желідегі кернеудің техникалық ақпарат тақтайшасындағы кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.



ЕСКЕРТУ: БҰЛ ҚҰРЫЛҒЫ ЖЕРГЕ ТУЫЛМАУ КЕРЕК.

Желілік желіні желілік кернеуге тікелей қосу арқылы қосуға болады



Тікелей қосылу

Егер құрылғы тікелей желіге қосылса, контактілер арасында кемінде 3 мм саңылау қалдыратын көпполярлы ажыратқыш орнатылуы керек.

Орнатушы дұрыс электр қосылымының жасалғанын және оның электр схемасына сәйкестігін тексеруі керек.

Кабель майыспауы немесе қысылмауы керек.

Қуат ашасы мен қуат сымның зақымдалуын жүйелі түрде тексеріңіз. Қуат сымы зақымдалған болса, оны өндірушіде немесе оның қызмет көрсету агентінде қолжетімді арнайы сыммен немесе жинақпен ауыстыру керек.

Техникалық және құқықтық ақпарат

Өндіруші құрылғының дұрыс орнатылмауы немесе дұрыс орнатылмауы салдарынан адамдар мен заттарға келтірілген залал үшін барлық жауапкершіліктен бас тартады.

Электрлік талаптар

Кез келген тұрақты электр қондырғысы соңғы I.E.E. ережелер мен жергілікті электр компаниясының ережелері. Өзіңіздің қауіпсіздігіңіз үшін электр қондырғыларын орнатуды электр қондырғыларын орнату жөніндегі ұлттық инспекциялық кеңестің (NICEIC) тізіміндегі білікті электрик немесе мердігер орындауы керек.

Электрлік талаптар

Электр қосылымы

Ток көзіне қоспас бұрын желі кернеуі құрылғының ішіндегі техникалық ақпарат тақтайшасындағы кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.



ЕСКЕРТУ: БҰЛ ҚҰРЫЛҒЫ ЖЕРГЕ ТУЫЛМАУ КЕРЕК

Құрылғы 2 ядролы желі кабелімен қамтамасыз етілген және әр қосқышта 3 мм ең аз контакт саңылаулары бар қос полюсті қосқыш арқылы электр желісіне қосылуы керек.

Тек Ұлыбритания үшін

BS 1363 4-бөліміне ауыстырылған балқытылған қосылым құрылғысы ұсынылады.

Сақтандырғыш 3 ампермен есептелуі керек.

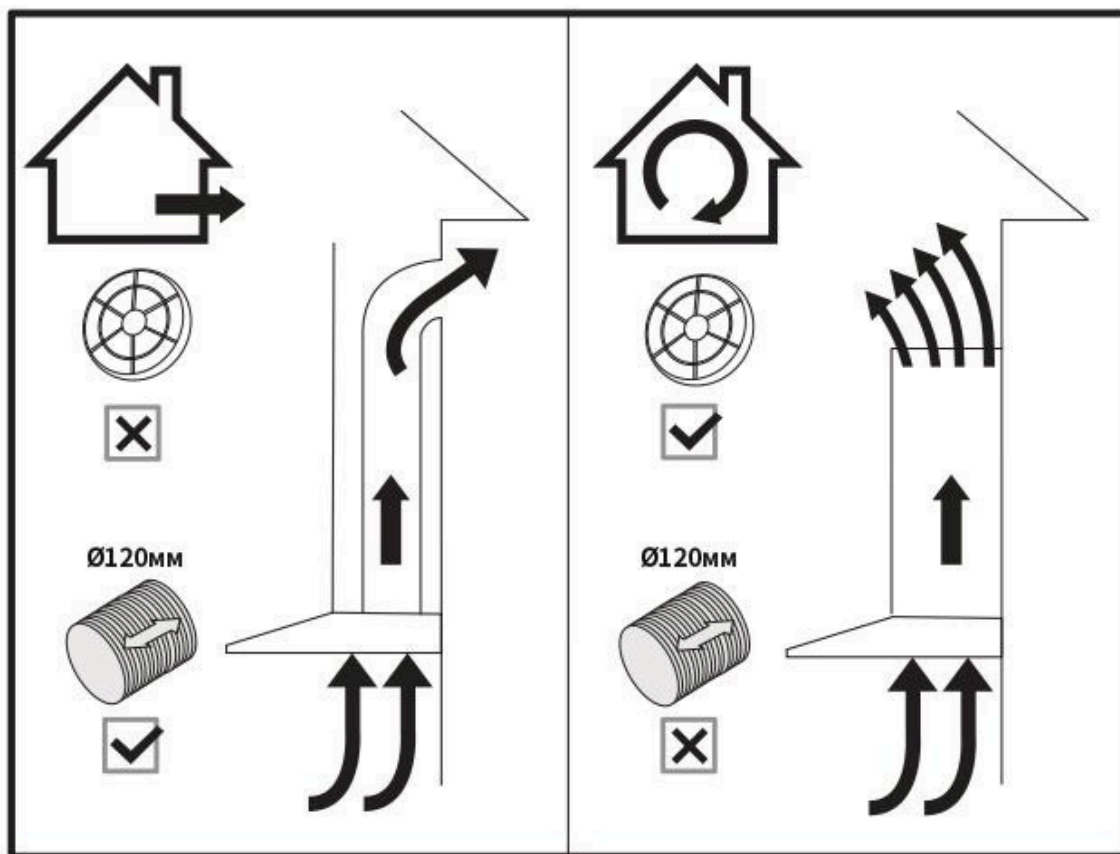
Желілік сымдағы сымдар келесі кодқа сәйкес боялған:

Қоңыр = L - тірі

Көк = N - бейтарап

Қосылу нүктесі бұзылған жағдайда инженерге оңай қол жетімді болуы үшін құрылғыға жақын жерде орналасуы керек.

01



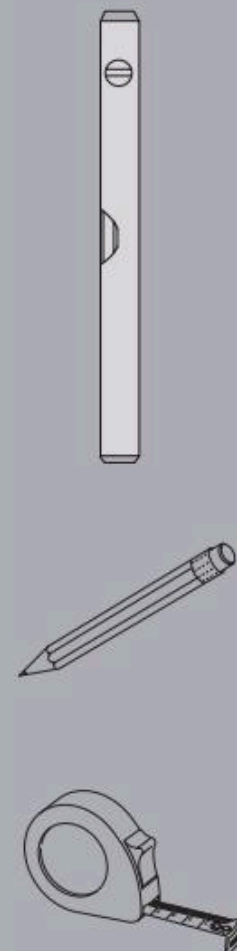
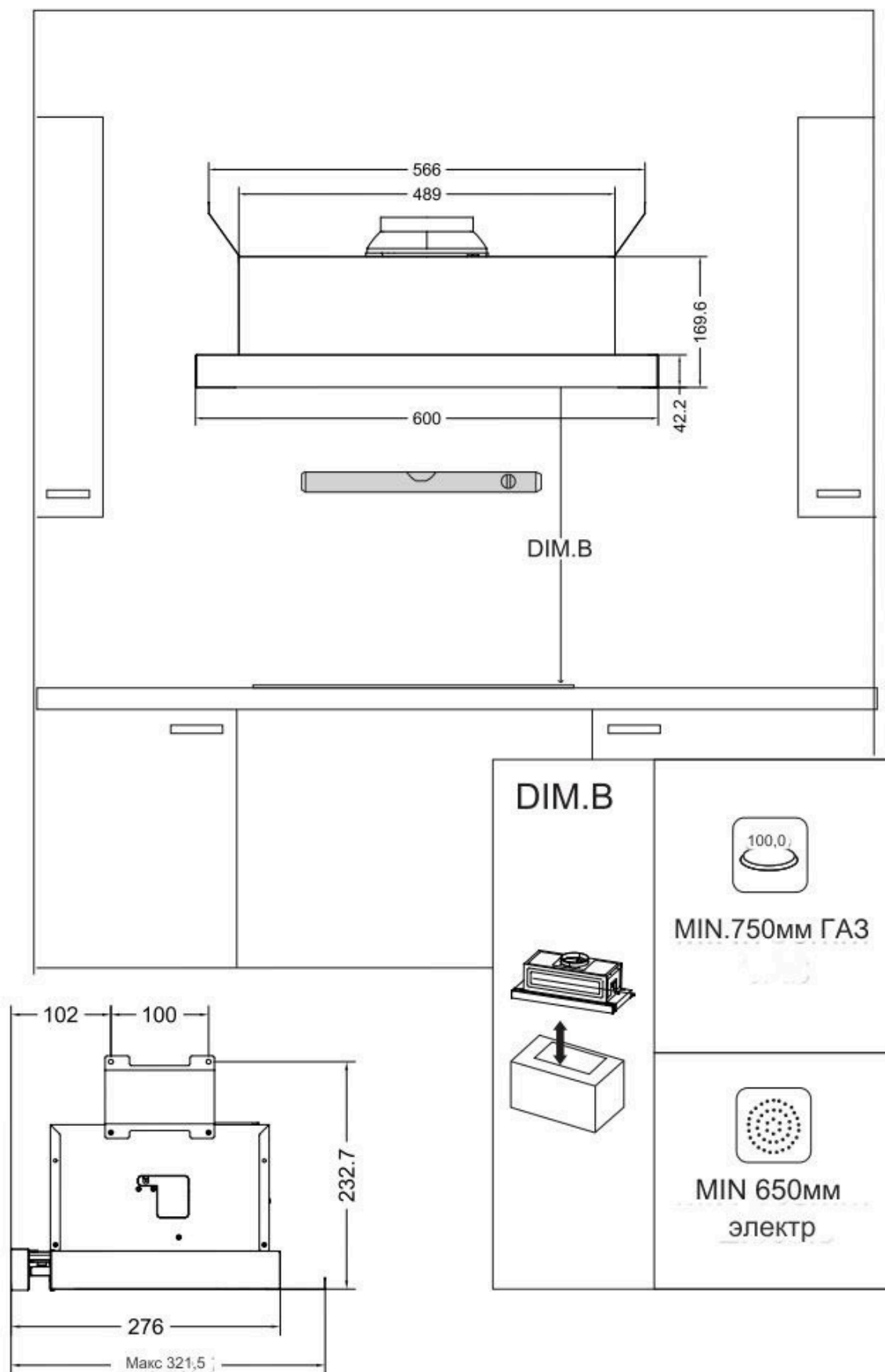
АРНАЛҒАН ОПЦИЯ

РЕЦИРКУЛЯЦИЯ ОПЦИЯСЫ

Орнатудың екі түрін таңдауға болады:

- Құбырлы опция
- Рециркуляция опциясы

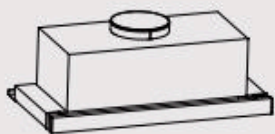
Ескерту: Бұрандаларды немесе бекіту құрылғысын осы нұсқауларға сәйкес орнатпау электрлік қауіптерге әкелуі мүмкін.



Қабырғаға сызбада көрсетілгендей тесік орындарын белгілеңіз.

- Берілген қабырға тығындары тек қатты қабырғалар үшін жарамды. Қабырғаның кез келген басқа түріне бекіту кезінде қолайлы балама бекітпелерді пайдаланыңыз.

03

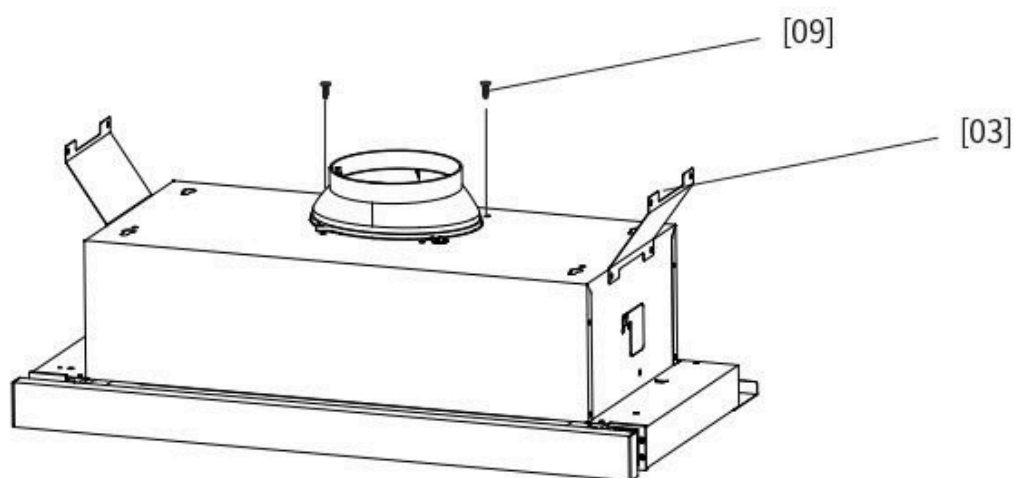


[01] x 1



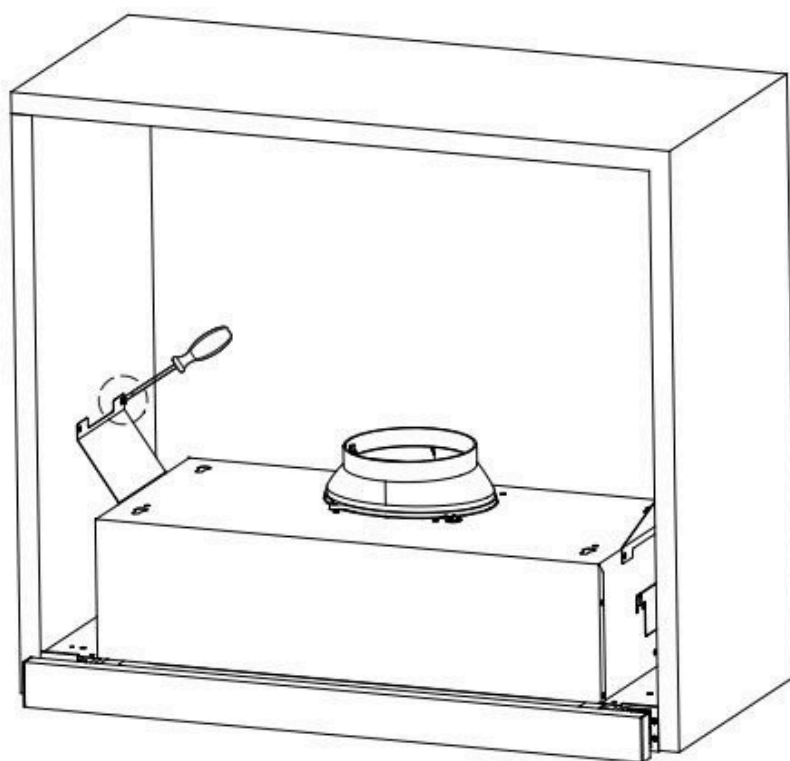
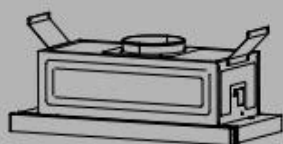
[03] x 2

[09] x 2

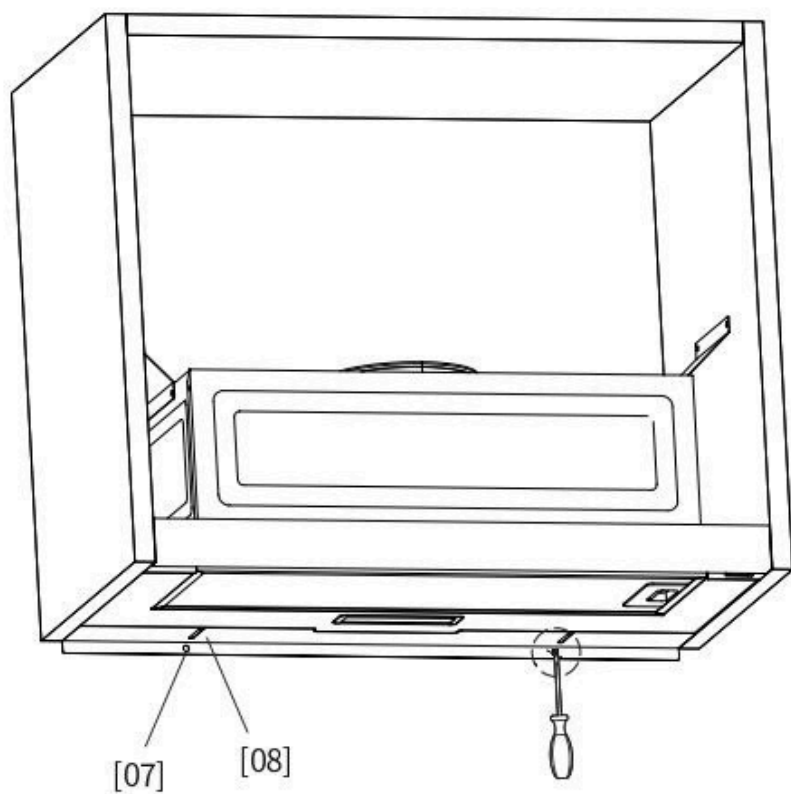


Монтаж тақтасын сорғыш корпусына бекітіңіз

04



Сорғышты корпус ішіндегі бекіту тақтасын пайдаланып бекітіңіз.



05



[04] x 1

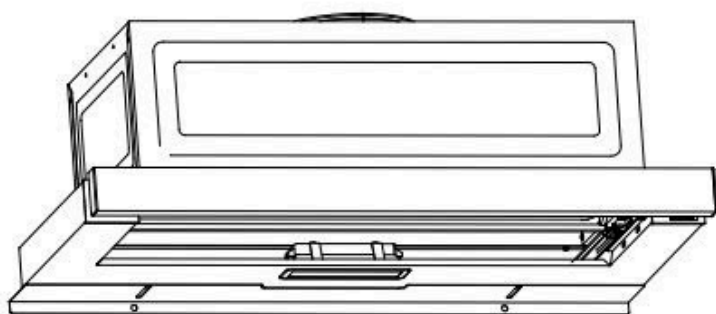


[07] x 2



[08] x 2

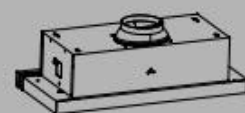
Сорғыштың түбіне ұзартқыш қалқаны бекітіңіз.



06

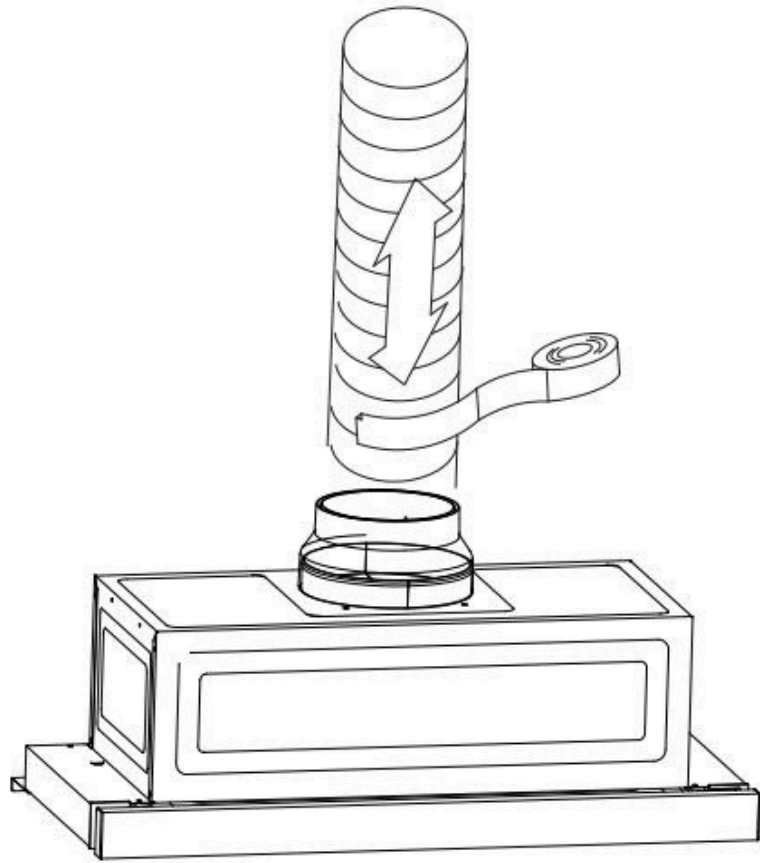
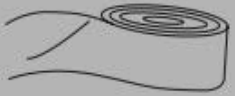


[02] x 2



[01] x 1

Алюминий сүзгіні ауыстырыңыз.

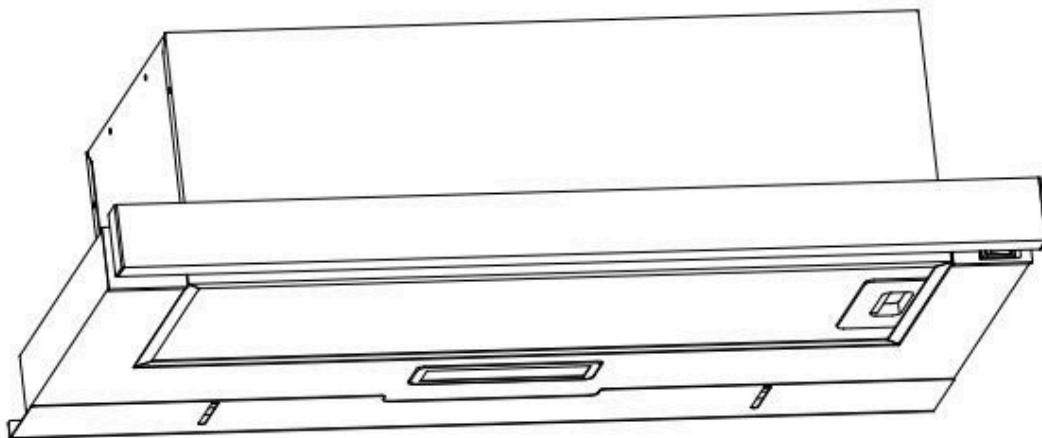


120 ауа өткізгіш құбырын жабысқақ таспамен немесе қысқышпен бекітіңіз.

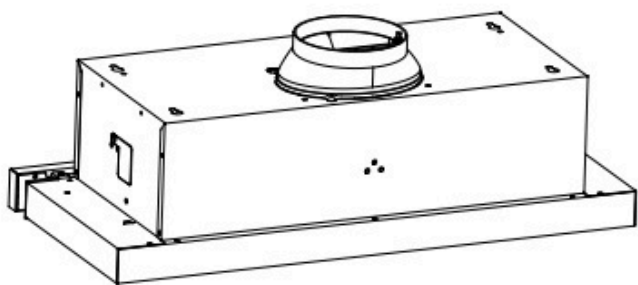


HAUBE

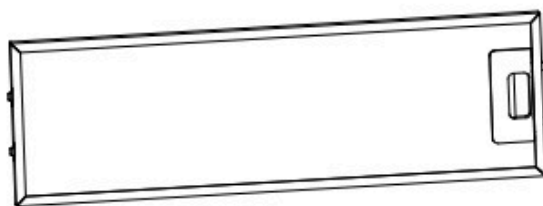
MODELL: HLS-BI60TBL400



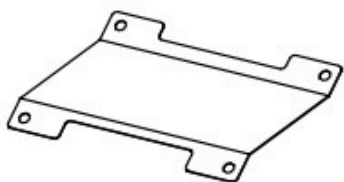
BENUTZERHANDBUCH



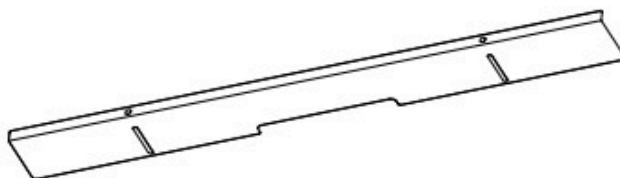
[01] x 1



[02] x-2



[03] x-2



[04] x-1



[05] x-2



[06] x-1

[07] x6

(ϕ 4x14mm)



[08] x6

(ϕ 4x8mm)



[09] x2

(ϕ 3,5*12mm)



Lass uns anfangen ...

Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie vor der Verwendung gründlich durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



Erste Schritte...

Sicherheit

Bevor Sie beginnen

03

04

08



Im Detail...

Produktfunktionen

Ein-/Ausschalten

Pflege und Wartung

Fehlerbehebung

Recycling und Entsorgung

Technische und rechtliche Informationen

10

10

10

11

14

15

16

Anhang

Informationen für EU66

Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Bitte lesen Sie sie vor der Installation gründlich durch und bewahren Sie sie zu!



- Sämtliche Installationsarbeiten müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät muss von einer entsprechend qualifizierten Person ordnungsgemäß und unter strikter Befolgung der Anweisungen des Herstellers installiert werden.

- Dieses Gerät entspricht allen aktuellen europäischen Sicherheitsvorschriften. Der Hersteller weist jedoch darauf hin, dass diese Konformität nicht verhindert, dass sich die Oberflächen des Geräts während der Verwendung erhitzen und während des Betriebs heiß bleiben.
- Zugängliche Teile können während des Betriebs heiß werden. Kleinkinder sollten ferngehalten werden. Vermeiden Sie das Berühren des Geräts.
- Der Hersteller empfiehlt dringend, das Gerät außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern aufzubewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als

8 und beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- In die Festverdrahtung müssen Trennvorrichtungen gemäß den Verdrahtungsregeln eingebaut werden. In die Festverdrahtung muss ein allpoliger Trennschalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an allen Polen eingebaut werden.
- Überprüfen Sie Netzstecker und Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die Elektrokabel nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht unter oder im Gerät eingeklemmt wird und vermeiden Sie eine Beschädigung des Netzkabels.
- Installieren Sie das Gerät nicht im Freien an einem feuchten Ort oder in einem Bereich, in dem Wasser austreten kann, wie etwa unter oder in der Nähe einer Spüle. Lassen Sie die Maschine im Falle eines Wasseraustritts an der Luft trocknen.
- Warnung: Wenn die Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen nicht entsprechend dieser Anweisungen installiert werden, kann es zu elektrischen Gefahren kommen.
- Achtung: Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube und mit anderer Energie als Strom versorgter Geräte darf der Unterdruck im Raum 4 Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten.

- Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sorgfältig.
- Verwenden Sie keine brennbaren Sprays in unmittelbarer Nähe des Geräts.
- Wir empfehlen außerdem, bei der Verwendung und Reinigung mit größter Sorgfalt vorzugehen. Lesen Sie die Abschnitte zu Reinigung und Wartung dieses Geräts sorgfältig durch. Ein Dampfreiniger darf nicht verwendet werden.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernbedienung vorgesehen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Achtung: Beachten Sie die örtlichen Vorschriften** bezüglich Rauchabzügen. Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht an einen Rauch-, Lüftungs- oder Warmluftkanal an. Lassen Sie sich von den örtlichen Behörden bestätigen, dass die Raumbelüftung angemessen ist. Stellen Sie sicher, dass die maximale Luftabsaugrate für die Geräte im Raum 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Der Raum muss über eine ausreichende Belüftung verfügen, wenn eine Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Geräten verwendet wird, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden. Die Luft darf nicht in einen Kamin abgeleitet werden, der zum Abführen von Rauch von Geräten verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen. Die Vorschriften bezüglich der Luftabsaugung müssen eingehalten werden.
- Achtung: Vor dem Anschließen der Dunstabzugshaube:** Schalten Sie die Stromversorgung ab und prüfen Sie, ob die gelieferte Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Achtung: Bei einer elektrostatischen Entladung (z. B. Blitzschlag) kann die Dunstabzugshaube ausfallen.**

besteht keine Beschädigungsgefahr. Schalten Sie die Stromversorgung der Dunstabzugshaube ab und schließen Sie sie nach einer Minute wieder an.

- Um Brandgefahr zu vermeiden, reinigen Sie den Metallfilter regelmäßig und beobachten und regulieren Sie Pfannen mit heißem Öl genau.
- Wenn die Haube Beschädigungen oder Mängel aufweist, verwenden Sie sie nicht. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Unter diesem Gerät darf kein Flambieren durchgeführt werden.
- Beim Einbau des Gerätes ist darauf zu achten, dass folgende Abstände zwischen der Oberseite des Herdes bzw. Kochfeldes und der untersten Stelle der Dunstabzugshaube eingehalten werden:
 - > Gaskochfelder: 750 mm.
 - > Elektrokochfelder: 650 mm.
- Der Hersteller lehnt jede Haftung für Personen- oder Sachschäden ab, die auf Missbrauch oder falsche Installation dieses Geräts zurückzuführen sind.
- Informationen zur Installation finden Sie im folgenden Abschnitt des Handbuchs.
- Informationen zum Auswechseln der Glühlampe finden Sie im Abschnitt „Pflege und Wartung“.

Warnung

A Es besteht die Gefahr eines Stromschlags und

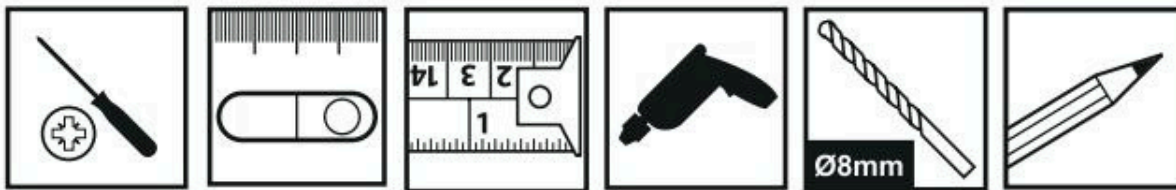
eines Brandes, wenn die Reinigung nicht entsprechend den Anweisungen durchgeführt wird.

Bevor Sie beginnen

Dinge, die Sie vor dem Start überprüfen sollten

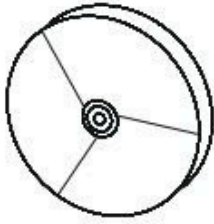
- Um die Risiken zu vermeiden, die bei der Verwendung eines Elektrogeräts immer vorhanden sind, ist es wichtig, dass diese Dunstabzugshaube richtig installiert wird und dass Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig lesen, um Missbrauch und Gefahren zu vermeiden. Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendung aufzubewahren und sie an eventuelle Nachbesitzer weiterzugeben. Überprüfen Sie nach dem Auspacken der Dunstabzugshaube, dass sie nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst unter 0344 800 1128 (Großbritannien) und 01 4475261 (Irland).
- Überprüfen Sie die Verpackung und stellen Sie sicher, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind.
- Entscheiden Sie sich für den passenden Standort für Ihr Produkt.
- Wenn dieses Produkt Glas enthält, seien Sie bei der Montage oder Handhabung vorsichtig, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Dieses Typenschild ist an diesem Gerät vorhanden. Auf diesem Schild sind alle notwendigen Identifikationsinformationen für die Bestellung von Ersatzteilen aufgeführt.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen, verschenken oder bei einem Umzug zurücklassen, geben Sie unbedingt auch diese Anleitung mit, damit der neue Besitzer sich mit dem Gerät und den Sicherheitshinweisen vertraut machen kann.

Sie werden brauchen



Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten

Umwälzung



Extraktion



f120mm



SELBSTKLEBENDES
ALUMINIUMBAND

Produktfunktionen

- Dieses Gerät saugt die Luft aus der Küche ab, um Gerüche zu entfernen und eine optimale Luftqualität im Raum aufrechtzuerhalten. Darüber hinaus ermöglicht es die Beleuchtung des Kochbereichs.

Ein-/Ausschalten

- Schalten Sie das Gerät an der schaltbaren Sicherungsanschlusseinheit ein. Das Gerät ist betriebsbereit.

Bedienfeld

Dieses Bedienfeld befindet sich an der Vorderseite der Haube und umfasst:

0

Ausschalten

ICH

Geschwindigkeitsstufe 1

II

Geschwindigkeitsstufe 2



Taste für Beleuchtung

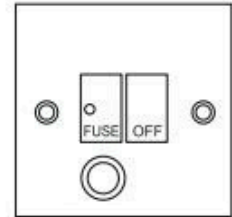
Um optimale Ergebnisse mit Ihrer Dunstabzugshaube zu erzielen, wird empfohlen, sie nach dem Kochen 15 Minuten lang eingeschaltet zu lassen.

Pflege und Wartung

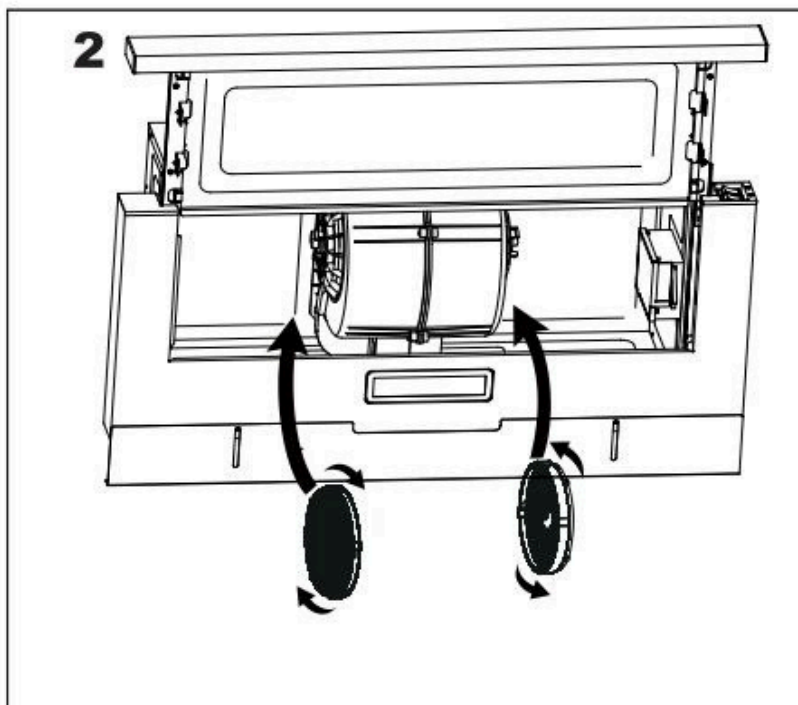
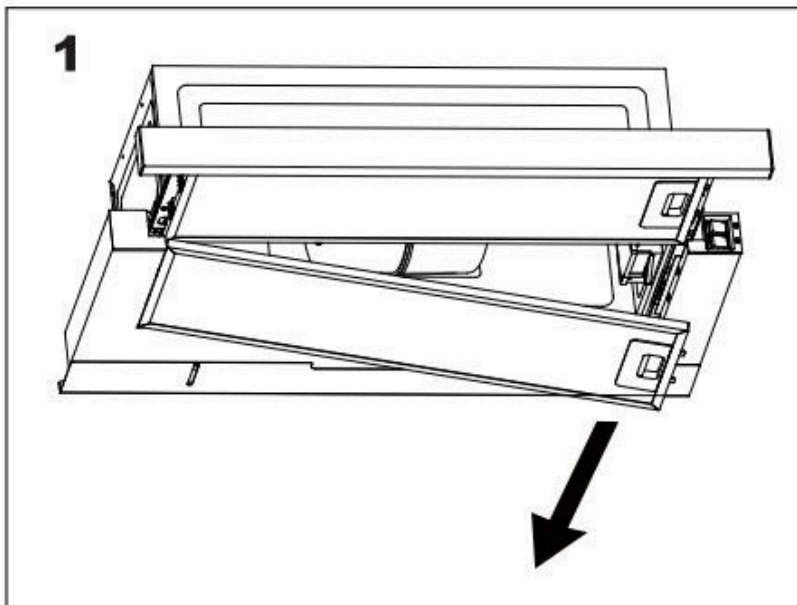


Warnung

Vor Wartungsarbeiten an der Dunstabzugshaube stets die Stromversorgung abschalten. Bei Störungen den Kundendienst kontaktieren.



Austausch des Aktivkohlefilters



Austausch des Aktivkohlefilters

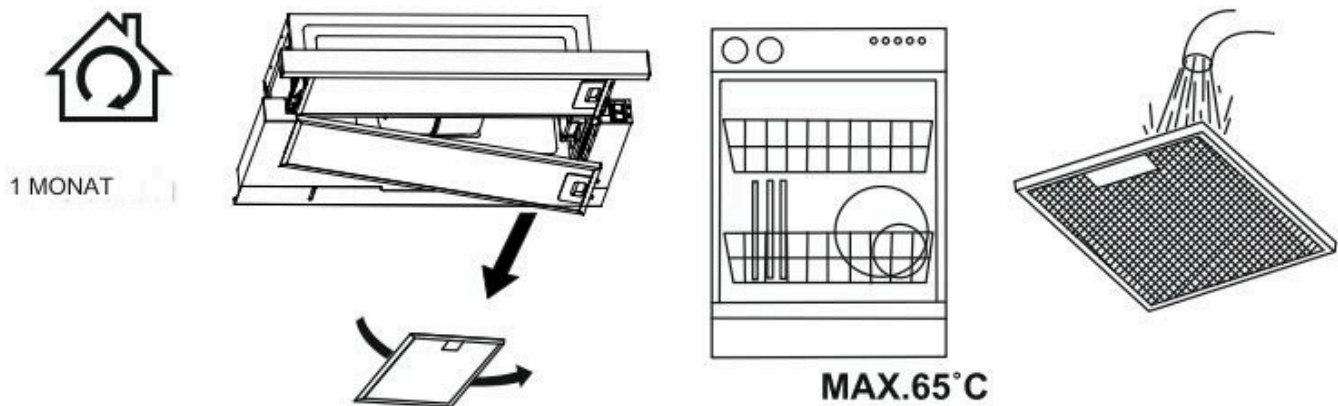
NOTIZ:

Stellen Sie sicher, dass der Filter richtig eingerastet ist. Andernfalls könnte er sich lösen und eine Gefahr darstellen.

Bei eingesetztem Aktivkohlefilter verringert sich die Saugleistung.

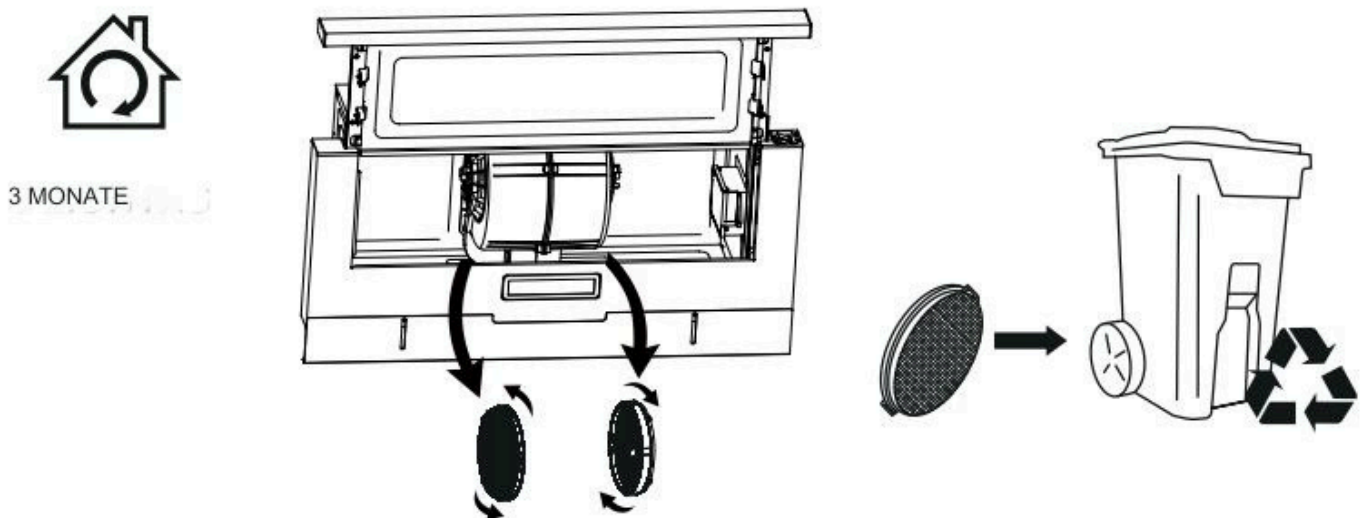
2 X AKTIVKOHLEFILTER (NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN).

Aluminium- und Aktivkohlefilter austauschen



Aluminiumfilter: Um Brände zu vermeiden, reinigen Sie sie einmal im Monat oder immer dann gründlich, wenn die Kontrollleuchte im Display aufleuchtet (falls vorhanden). Nehmen Sie dazu die Filter heraus und legen Sie sie eine Stunde lang in heißes Wasser mit Spülmittel. Wenn Sie eine Geschirrspülmaschine verwenden, positionieren Sie die Filter vertikal, um den Reinigungsvorgang zu verbessern.

Aktivkohlefilter:
Alle 3 Monate ersetzen.



Hinweis: Wenn die Dunstabzugshaube mehr als 2 Stunden täglich verwendet wird, müssen Sie die Filter häufiger reinigen bzw. austauschen. Verwenden Sie immer Originalfilter des Herstellers.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Übermäßige Vibration.	Das Gerät ist nicht richtig auf den Halterungen installiert.	Bauen Sie das Gerät ab und prüfen Sie, ob es ordnungsgemäß befestigt ist.
	Das Lüfterblatt ist beschädigt.	Gerät ausschalten. Reparaturen nur durch qualifiziertes Servicepersonal durchführen lassen.
	Der Lüftermotor ist nicht fest montiert.	
Licht an, aber Motor funktioniert nicht.	Das Lüfterblatt ist blockiert.	
	Der Motor ist beschädigt.	
Sowohl Licht als auch Motor funktionieren nicht.	Glühbirne durchgebrannt.	Ersetzen Sie sie durch eine Glühbirne mit der richtigen Nennleistung.
	Stromanschluss locker.	Stromversorgung prüfen.
Saugleistung reduziert.	Die Geschwindigkeit ist möglicherweise zu niedrig.	Wählen Sie eine höhere Geschwindigkeit.
	Der Abstand zwischen Dunstabzugshaube und Kochfeld ist zu groß.	Stellen Sie den Abstand neu ein auf: Gaskochfelder: 750mm Elektrokochfelder: 650mm
	Aluminium-Fettfilter ist verschmutzt.	Filter reinigen. Siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“.
	Die obere Entlüftung ist möglicherweise verstopft.	Beseitigen Sie alle Hindernisse.
	Das optionale Entlüftungsset ist möglicherweise verdreht.	Stellen Sie sicher, dass das Entlüftungsset entsprechend den Anweisungen des Herstellers montiert wird.
Funktioniert normal, aber Kochgerüche bleiben bestehen.	Bei Umluftbetrieb ist kein Kohlefilter eingesetzt oder der Kohlefilter ist mit Fett gefüllt.	Setzen Sie bei Umluftbetrieb einen Aktivkohlefilter ein oder wechseln Sie den Filter. Siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“.



HINWEIS:

Wenn die Lampe defekt ist, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Recycling und Entsorgung

Umweltschutz

Elektroschrott darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie ihn, wo es Möglichkeiten gibt. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Recyclinghinweise zu erhalten.



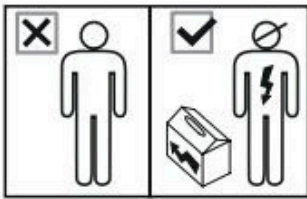
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss zum Recycling an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die bei unsachgemäßer Handhabung des Produkts auftreten können. Nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde, Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Technische Spezifikation

Versorgungsspannung	220-240B~50Hz
Stromverbrauch – Lüfter	65 W
Stromverbrauch - Leuchte	1 x 1,5 W max.
Stromverbrauch – Gesamt	66,5 W
Schutzklasse	II
Glühbirne	Max. 1,5W

Verdrahtung



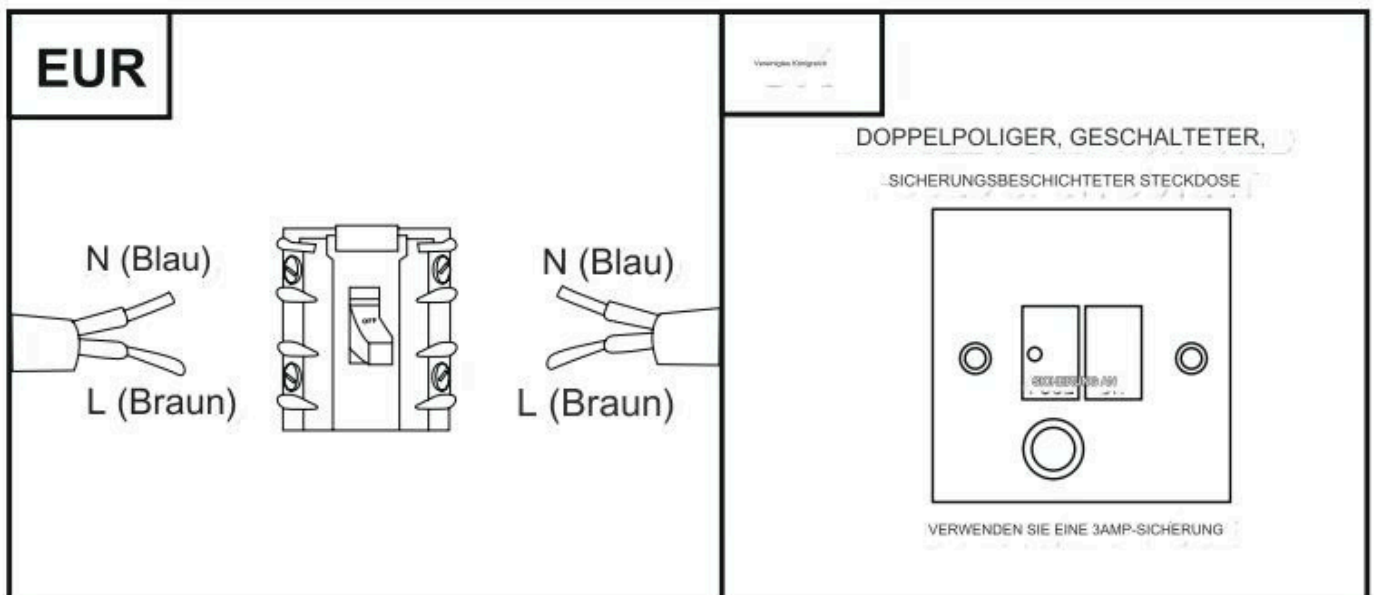
Sämtliche Installationsarbeiten müssen von einer kompetenten Person oder einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Stellen Sie vor dem Anschließen an die Netzstromversorgung sicher, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.



WARNUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT GEERDET WERDEN.

Das Netzgerät kann über einen Direktanschluss an die Netzspannung angeschlossen werden.



Direkte Verbindung

Wenn das Gerät direkt an das Stromnetz angeschlossen wird, muss ein allpoliger Schutzschalter mit einer Mindestöffnung von 3 mm zwischen den Kontakten installiert werden.

Der Installateur muss sicherstellen, dass der elektrische Anschluss korrekt durchgeführt wurde und dass dieser dem Schaltplan entspricht.

Das Kabel darf nicht geknickt oder gestaucht werden.

Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Beschädigungen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Technische und rechtliche Informationen

Der Hersteller lehnt jede Haftung für Personen- und Sachschäden ab, die auf eine falsche oder unsachgemäße Installation des Geräts zurückzuführen sind.

Elektrische Anforderungen

Jede feste elektrische Installation muss den neuesten I.E.E.-Vorschriften und den Vorschriften des örtlichen Elektrizitätsunternehmens entsprechen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte die elektrische Installation von einem qualifizierten Elektriker oder Auftragnehmer durchgeführt werden, der beim National Inspection Council for Electrical Installation Contracting (NICEIC) eingetragen ist.

Elektrischer Anschluss

Stellen Sie vor dem Anschließen an die Netzstromversorgung sicher, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild im Gerät übereinstimmt.



ACHTUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT GEERDET WERDEN

Das Gerät wird mit einem 2-adrigen Netzkabel geliefert und muss über einen zweipoligen Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an jedem Anschluss an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Nur für Großbritannien

Es wird eine schaltbare Sicherungsanschlusseinheit gemäß BS 1363 Teil 4 empfohlen. Die Sicherung muss eine Nennleistung von 3 Ampere haben.

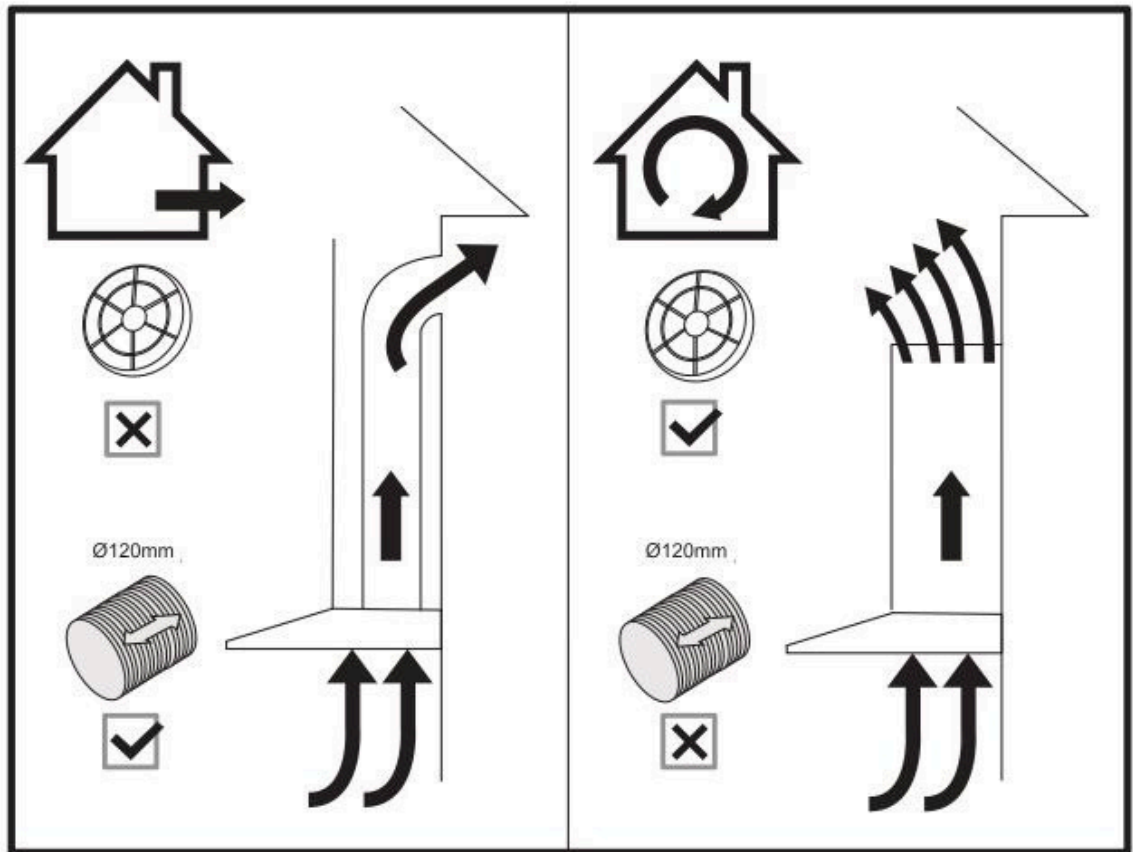
Die Adern im Netzkabel sind nach folgendem Code farblich gekennzeichnet:

Braun = L – Lebend

Blau = N – Neutral

Der Anschlusspunkt muss so in der Nähe des Geräts angebracht sein, dass er im Störfall für einen Techniker leicht zugänglich ist.

01



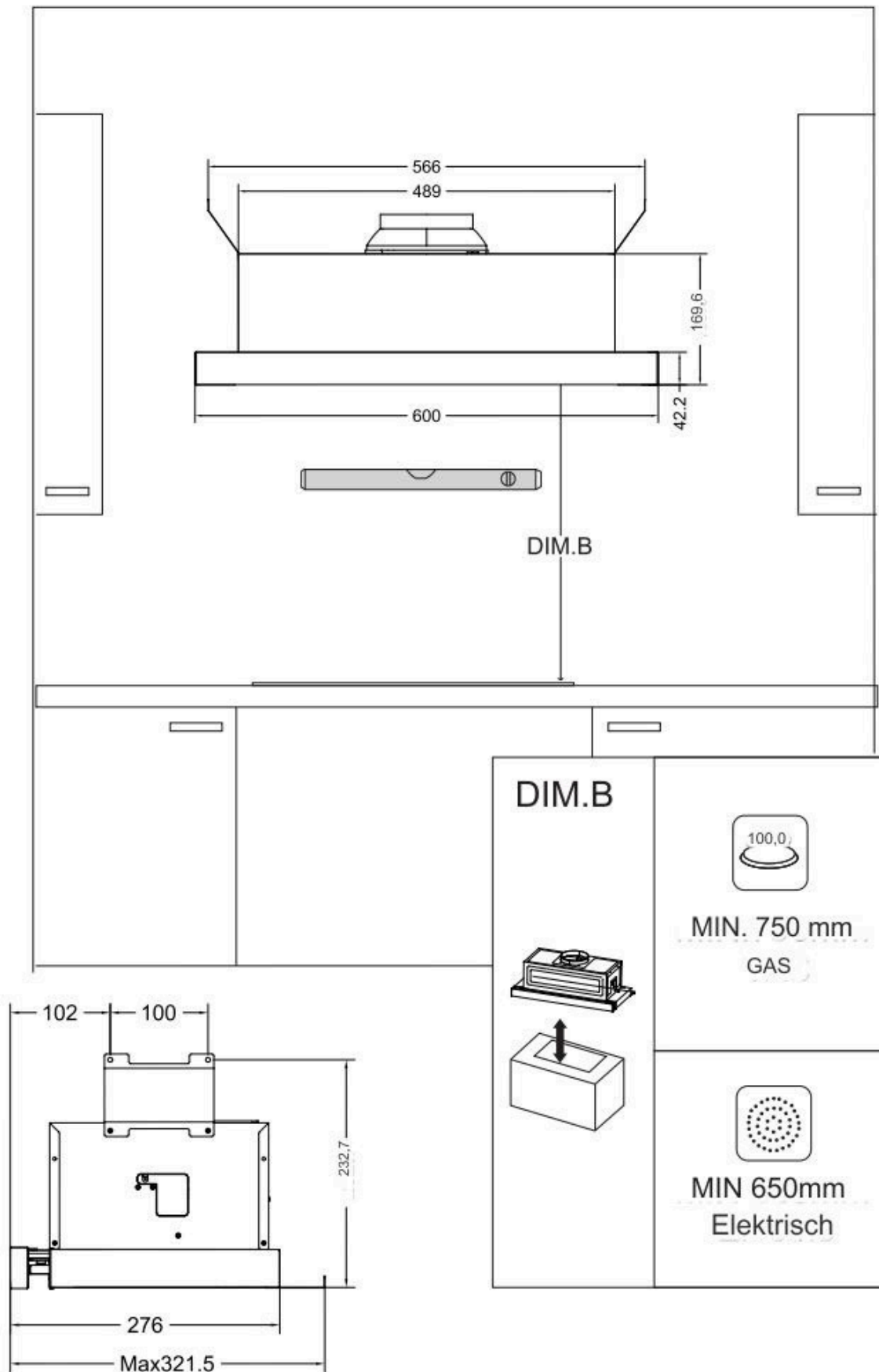
OPTION MIT KANAL

UMWÄLZUNGSOPTION

Sie können zwischen zwei Installationsarten wählen:

- Kanalsoption
- Umluftoption

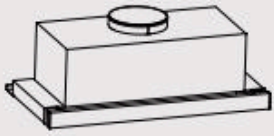
Achtung: Wenn die Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen nicht entsprechend dieser Anleitung installiert werden, kann es zu elektrischen Gefahren kommen.



Markieren Sie die Lochpositionen an der Wand wie im Diagramm gezeigt.

- Die mitgelieferten Dübel sind nur für Massivwände geeignet. Bei der Befestigung an anderen Wänden verwenden Sie geeignete alternative Befestigungsmittel.

03

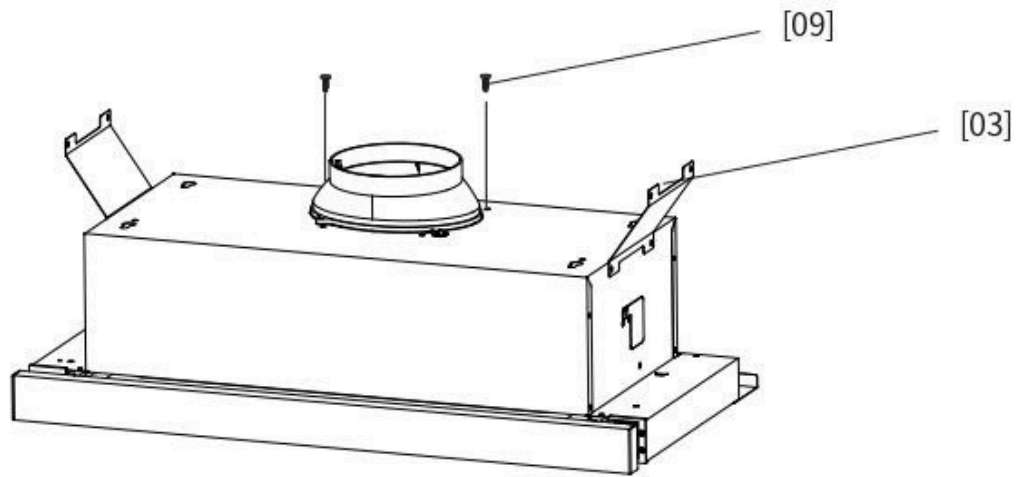


[01] x 1



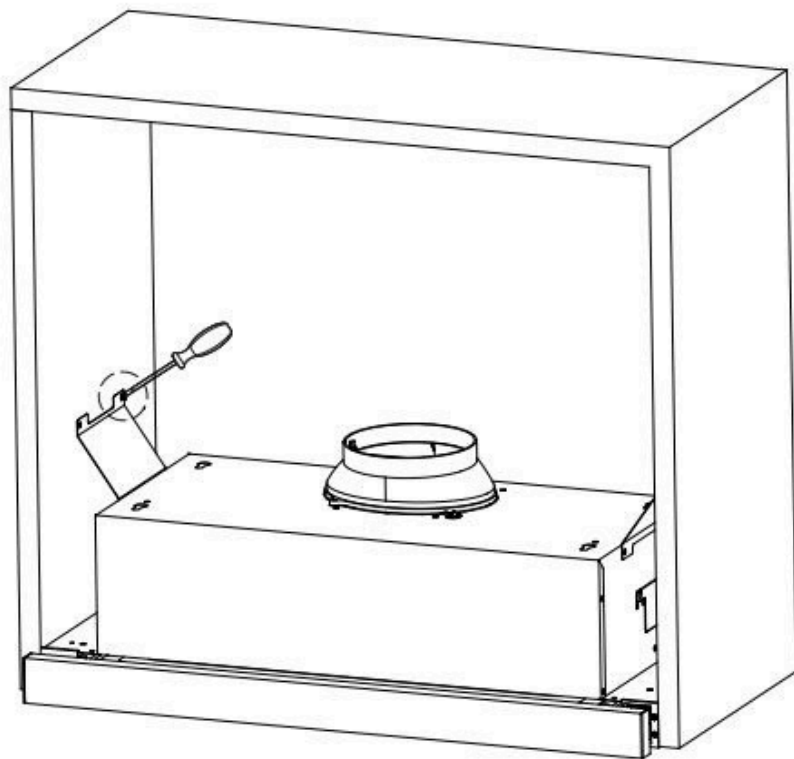
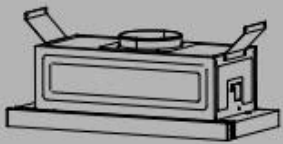
[03] x 2

[09] x 2

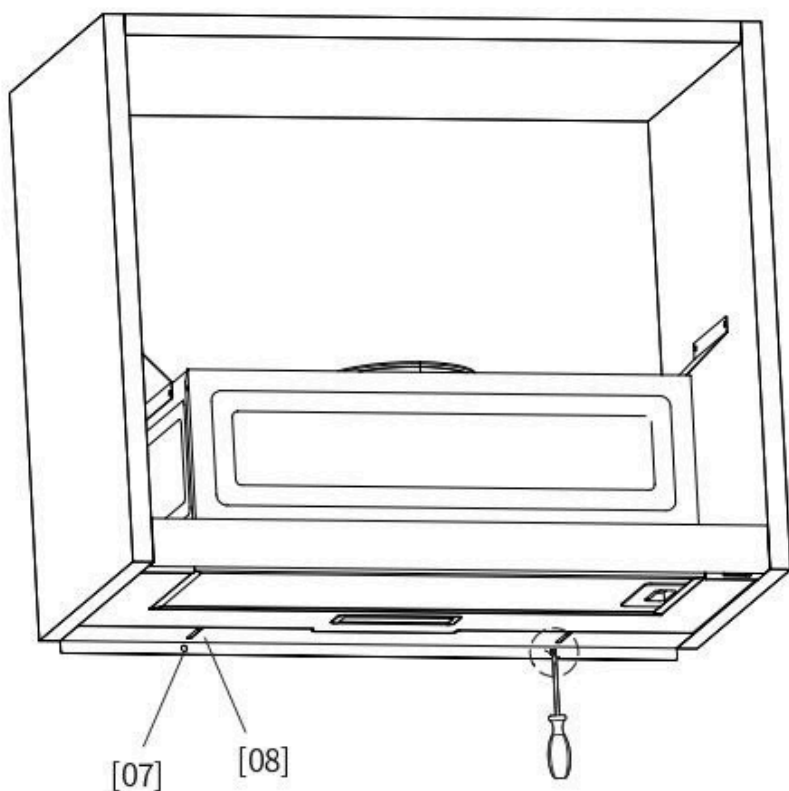


Befestigen Sie die Montageplatte am Haubenkörper

04



Befestigen Sie die Haube mit der Montageplatte im Inneren des Schrankes.



05



[04] x 1

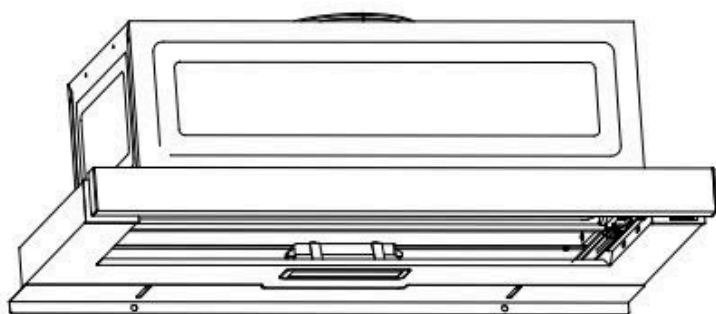


[07] x 2



[08] x 2

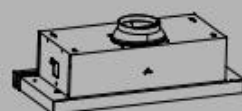
Befestigen Sie die Verlängerungsblende an der Unterseite der Haube.



06



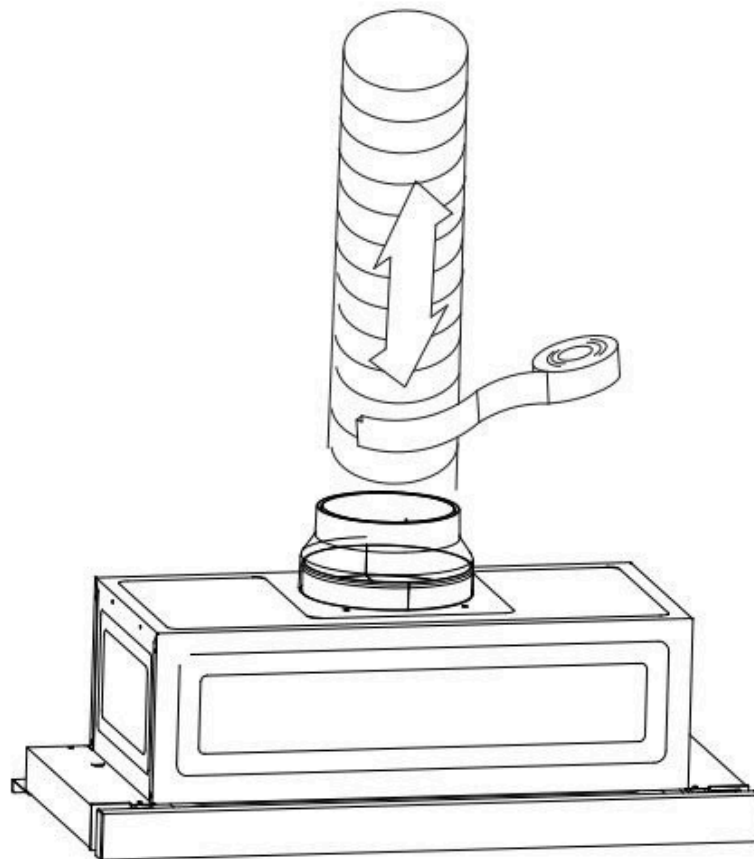
[02] x 2



[01] x 1

Ersetzen Sie den Aluminiumfilter:

08



Befestigen Sie das 120er Luftkanalrohr mit Klebeband oder einer Schelle.

Кепілдік картасы/Гарантийный талон

Өнім / Изделие	
Үлгі / Модель	
Сериялық нөмір / Серийный номер	
Сату күні / Дата продажи	
Сауда ұйымы / Торговая организация	
Сауда ұйымының мекенжайы / Адрес торговой организации	
Кепілдік мерзімі / Гарантийный срок	

сатушының мөрі үшін орын
место для печати продавца

Важно! Маңызды!

Телефон сервисного центра +7 700 252 10 10 Подключение техники

должна быть произведена только специализированным сервисом имеющим необходимые допуски, в противном случае гарантийные обязательства будут аннулированы Жабдықты қосу тек мамандандырылған сервистік қызмет арқылы орындалуы керек; басқа жағдайда кепілді міндеттер бұзылады.

Түсінспеушіліктерді болдырмау үшін пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік шарттарын мұқият зерделеп, кепілдік талоны мен жеткізу пакетінің дұрыс толтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік талон дұрыс және анық көрсетілген жағдайда ғана жарамды: өнімнің үлгісі, сериялық нөмірі, сатылған күні және сатушы компанияның таза мөрлері. Өнімнің үлгісі мен сериялық нөмірі кепілдік талонында көрсетілгендерге сәйкес келуі керек. Егер бұл шарттар бұзылса немесе кепілдік талонында көрсетілген деректер өзгертілсе, өшірілсе немесе қайта жазылса, кепілдік талоны жарамсыз болып табылады. Бұл жағдайда кепілдік қызметін алу үшін өнімді сатып алу күнін растайтын фискалдық немесе басқа құжатты ұсыну қажет. Қазақстан Республикасының аумағындағы кепілдік міндеттемелері тек Қазақстан Республикасының аумағында жеткізуге және өткізуге арналған өнімге қатысты. Өндіруші кепілдік міндеттемелерін көтермейді және келесі жағдайларда өнімге тегін қызмет көрсетпейді:

- 1) егер жеке (тұрмыстық, отбасылық) қажеттіліктерге арналған өнім кәсіпкерлік қызмет үшін, сондай-ақ оның мақсатына сәйкес келмейтін өзге де мақсаттарда пайдаланылса;
 - 2) пайдаланушы нұсқаулығында және өніммен бірге тұтынушыға берілетін басқа да құжаттамада белгіленген өнімді пайдалану және орнату ережелері мен шарттарын бұзу.
 - 3) өнімде біліктіліксіз жөндеудің іздері болса (түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдалану, уәкілетті өндірушілерден басқа тұлғалардың өнімді ашуы және жөндеуі)
 - 4) егер ақау бұйымның конструкциясының немесе сұлбасының өзгеруінен немесе өндіруші көздемеген сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
 - 5) егер ақау форс-мажорлық жағдайлардан, жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттерінен туындаса.
 - 6) егер өнімді тұтынушыға бергеннен кейін механикалық зақымданудан, ылғалдың әсерінен, жоғары немесе төмен температурадан, коррозиядан, тотығудан, бөгде заттардың, заттардың, басқа сұйықтықтардың, жәндіктер мен жануарлардың түсуінен туындаған ақаулар анықталса.
 - 7) егер ақау бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу нәтижесінде пайда болса. Бұл жағдайда табиғи тозу деп осы өнімді ұзақ уақыт пайдалану салдарынан оның техникалық жағдайы мен сыртқы түрін нашарлатқан өнімді пайдаланудың салдары түсіндіріледі.
 - 8) егер бүліну (кемшіліктер) электрмен жабдықтаудың, кабельдің, телекоммуникация желілерінің және басқа да осыған ұқсас сыртқы факторлардың стандарттарына немесе техникалық регламенттеріне сәйкес келмеуінен, өнімге сәйкес келмейтін немесе ақаулы сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
 - 9) егер бүліну стандартты емес (түпнұсқа емес) және (немесе) сапасыз (бұзылған) шығын материалдарын, керек-жарақтарды, қосалқы бөлшектерді, аккумуляторларды, сақтау құралдарының әртүрлі түрлерін пайдаланудан туындаса.
 - 10) Егер бұл ережелер мен пайдалану шарттарын сақтамау, өнімді орнату, қасақана немесе абайсызда әрекеттер нәтижесінде орын алса, өнім адамдарға, үй жануарларына немесе мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген зиян үшін компания жауапты емес. сатып алушының (тұтынушының) немесе үшінші тұлғалардың.
- Өнімнің сенімді жұмыс істеуі, кепілдік пен тегін қызмет көрсетуі үшін де, СІЗДІҢ ҚАУІПСІЗДІГІҢІЗІ үшін де дұрыс орнатудың маңыздылығына назар аударуыңызды сұраймыз.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона и комплект поставки. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а так в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В этом случае для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить фискальный или иной документ, подтверждающий дату покупки изделия.

Гарантийные обязательства на территории Республики Казахстан распространяются только на изделия, предназначенные для поставок и реализации на территории Республики Казахстан. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в следующих случаях:

- 1) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а так же в иных целях, не соответствующих его прямому назначению
- 2) нарушение правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в руководстве пользователя и другой документации передаваемой потребителю в комплекте с изделием.
- 3) если изделие имеет следы неквалифицированного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт изделия лицами, и не уполномоченными изготовителями)
- 4) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
- 5) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
- 6) если обнаружены недостатки возникшие после передачи изделия потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых и животных.
- 7) если дефект возник в следствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.
- 8) если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническими регламентами питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей и других подобных внешних факторов, подключением к изделию других несоответствующих или неисправных внешних устройств.
- 9) если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и (или) некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различного типа.
- 10) Компания не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

Просим вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания, так и для ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following

1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped, damaged, left outdoor, or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Do not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

WARNING:

Important:

If the suction openings of the unit, the hose or the tube are blocked, switch off the vacuum cleaner and remove the blocking substance before you start the unit again.

1. Do not operate the vacuum cleaner too close to heater or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.

Note:

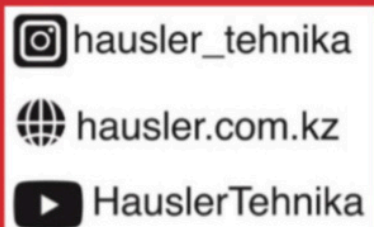
If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

WARNING:

Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.



www.hausler.com.kz



Қытайда жасалған
“REGNUM” ЖШС
ресмі Өкілі
Райымбек 223Д, г.Алматы,
Қазақстан
Телефон: +7(700)252-10-10

Изготовлено в КНР
Официальный представитель
“REGNUM” LLP
Райымбек 223Д, г.Алматы,
Казахстан
Телефон: +7(700)252-10-10

EAC